

Ad Completorium

v Iuliii MMXIV

Index

Index	1
1 The beginning	4
2 The Psalter	8
Sunday and Feasts	8
Monday	13
Tuesday	19
Wednesday	24
Thursday	33

Friday	39
Saturday	45
3 The Hymn	54
Sundays and minor feasts:	54
Feasts:	55
Ferias:	56
Advent:	56
Christmas:	58
Epiphany:	59
Holy Family:	60
Lent:	61
Passiontide:	62
Easter:	63
Ascension:	64
Pentecost:	65
Corpus Christi	66
Sacred Heart:	66
Christ the King:	68
4 Chapter and Responsory	69
Short Responsory during the year.	70
Short Responsory during Advent.	71
Short Responsory during Easter.	72
5 The Canticle and Collect	73
The Collect	75
6 The Marian Antiphon	77
Advent and Christmas	77
Septuagesima and Lent	80
Paschaltide	82
During the year	84

our Lord Jesus Christ, thy Son, who livest and reignest with Thee in the unity of the Holy Spirit, one God for ever and ever.

R. Amen.

Amen.

Ÿ. Réquiem ætérnam dona eis Dómine.

Eternal rest grant unto them, O Lord.

R. Et lux perpétua lúceat eis.

And may perpetual light shine upon them.

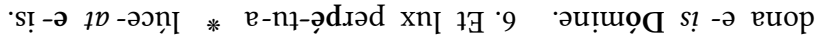
Ÿ. Requiéscant in pace.

May they rest in peace.

R. Amen.

Amen.

Thus ends Compline, nothing further is added.



¶. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos a malo.

¶. A porta inferi.

R. Erue, Dômine, ânima

⌘. Requisite in pace.

R. Amen.

Amen.

O Lord, hear my prayer.

And let my cry come unto Thee.

Oremus.

Let us pray.

Propterea, quæsumus, Domine, animabus omnium famulorum famularumque tuarum, pro quibus maiestatem tuam suppliciter exoramus: † ut, per hæc pie deprecationis officia, * pervenire mereantur ad requiem sempiternam. Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, † qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, * per omnia sæcula sæculorum.

in merciful forgiveness, O Lord, look down upon the souls of all thy servants and handmaids, for whom we humbly entreat thy majesty: that, by our prayers of pious supplication, they may be counted worthy to enter thine everlasting rest. Through

B Easter Octave

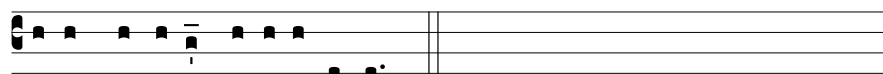
C All Souls' Day

Canicle 97

— 1 —

The beginning

The lector stands in the middle, before the altar. He turns to the officiant, bows, and sings:

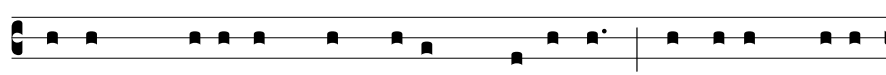


Jube Dómine benedí-ce-re.

Pray, Lord a blessing.

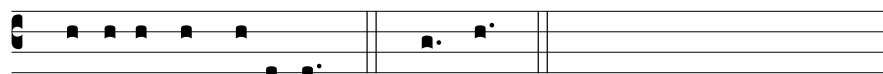
If the officiant is a priest, the lector sings Jube, domne benedicere or pray father a blessing, instead.

The officiant intones the blessing:



Noctem qui-é-tam et finem perféctum concédát nobis

A quiet night and a perfect end grant unto us



Dóminus omnípo-tens. R̃. A-men.

almighty Lord.

13. Edúces de tribulatióne ánimam meam : * et in misericórdia tua dispérdes inimícos meos.

Thou wilt bring my soul out of trouble: And in thy mercy thou wilt destroy my enemies

14. Et perdes omnes, qui tribulant ánimam meam, * quóniam ego servus tuus sum.

And thou wilt cut off all them that afflict my soul: for I am thy servant.

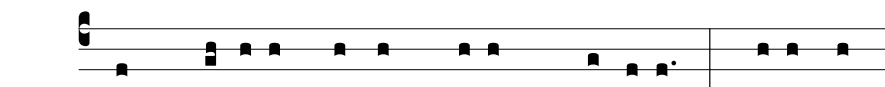
15. Réquiem ætérnam * dona eis Dómine.

Eternal rest grant unto them, O Lord.

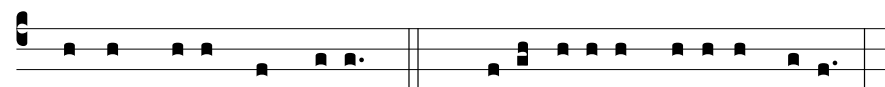
16. Et lux perpétua * lúceat eis.

And may perpetual light shine upon them.

Canticle



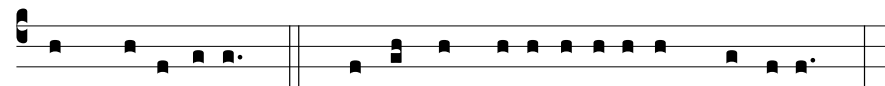
Nunc dimíttis servum tu-um, Dómine, * secúndum



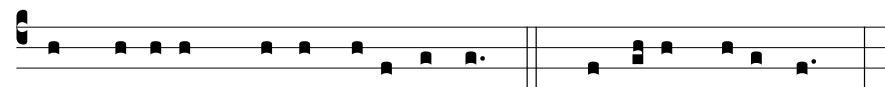
verbum tu-um in pace. 2. Qui-a vidérunt ócu-li me-i *



sa-lu-tá-re tu-um. 3. Quod pa-rásti * ante fá-ci-em ómni-



um popu-lórum. 4. Lumen ad reve-la-ti-ónem génti-um *



et gló-ri-am ple-bis tu-æ Israel. 5. Réqui-em ætérnam *

3. Quia persecutus est inimicus animam meam : * humiliavit in terra vitam meam.

For the enemy hath persecuted my soul: he hath brought down my life to the earth.
4. Collocavit me in obscuris sicut mortuos sæculi : * et anxius est super me spiritus meus, in me turbatum est cor meum.
He hath made me to dwell in darkness as those that have been dead of old: And my spirit is in anguish within me: my heart within me is troubled.

5. Memor fui dierum antiquorum, † meditatus sum in omnibus operibus tuis : * in factis manuum tuarum meditabar.
I remembered the days of old, I meditated on all thy works: I meditated upon the works of thy hands.

6. Expandi manus meas ad te : * anima mea sicut terra sine aqua tibi.
I stretched forth my hands to thee: my soul is as earth without water unto thee.

7. Velociter exaudi me, Dòmine : * defecit spiritus meus.
Hear me speedily, O Lord: my spirit hath fainted away.

8. Non avértas faciem tuam a me : * et similis ero descendéntibus in lacum.

Turn not away thy face from me, lest I be like unto them that go down into the pit.
9. Auditam fac mihi mane misericórdiam tuam : * quia in te speravi.
Cause me to hear thy mercy in the morning: for in thee have I hoped.

10. Notam fac mihi viam, in qua ambulém : * quia ad te levavi animam meam.

Make the way known to me, wherein I should walk: for I have lifted up my soul to thee.

11. Eripe me de inimicis meis, Dòmine, ad te confugi : * doce me facere voluntatém tuam, quia Deus meus es tu.
Deliver me from my enemies, O Lord, to thee have I fled: Teach me to do thy will, for thou art my God.

12. Spiritus tuus bonus deducet me in terram rectam : * propter nomen tuum, Dòmine, vivificabis me, in sequitáte tua.
Thy good spirit shall lead me into the right land: For thy name's sake, O Lord, thou wilt quicken me in thy justice.

The lector rises, and, facing the altar, sings the short lesson:

Short Lesson. 1. Peter 5.

Fratres: Sobri- i esto-te, et vi-gi-là-te: † qu-ia adversà-
Brethren, be sober and watchful for your adversary

ri-us vèster di-àbo-lus, tamquam le-o rùgi-ens, circu-it
the devil goes about like a roaring lion

quærens quem dêvo-ret: * cu-i re-siste fortes in fi-de.
seeking whom he may devour resist him strong in faith

Tu autem Dòmine mi-se-ré-re no-bis. R. De-o grà-ti-as.
Do Thou, O Lord have mercy on us. Thanks be to God.

Adjù-tò-ri-um nostrum in nòmine Dòmi-ni.
Our help is in the name of the Lord.

R. Qui fe-cit caelum et terram.
Who made heaven and earth.

Pater noster. altogether in silence.
Then, if the officiant is a priest, he says the Confiteor entirely recto tono, in a low voice. The Choir replies with Misereatur tui.

If there is no priest present all recite the Confiteor as follows:

Confiteor Deo omnipoténti, beátæ Maríæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, et ómnibus Sanctis, [(if a priest presides) et tibi, Pater:] quia peccávi nimis cogitatíone, verbo et ópere: (*strike breast three times*) **mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa.** Ideo precor beátam Maríam semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, et omnes Sanctos, [(if a priest presides) et te, Pater,] oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

I confess to Almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, [and to you, Father,] that I have sinned exceedingly, in thought, word, and deed: (*strike breast three times*) through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, [and you, Father,] to pray for me to the Lord our God.

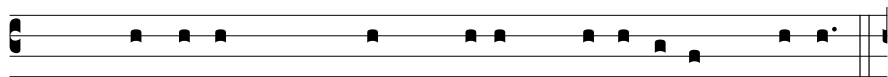
The officiant next says: Misereátur nostri omnipotens Deus, et dimís-
sis peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam ætérnam. R. Amen.

May Almighty God have mercy upon you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting. Amen.

Indulgéntiam, ✠ absolutíonem, et remissiónem peccatórum nostró-
rum, tríbuat nobis omnipotens et miséricors Dóminus. R. Amen.

May the Almighty and merciful Lord grant us pardon, ✠ absolution, and remission of our sins. Amen.

The officiant then sings:



Ÿ. Convérte ✠ nos Dé-us sa-lu-tá-ris nóster.
Turn us then, O God our Saviour.

8. Inténde ad deprecaciónem meam : * quia humiliátus sum nimis.

Attend to my supplication: for I am brought very low.

9. Líbera me a persecúntibus me : * quia confortáti sunt super me.

Deliver me from my persecutors; for they are stronger than I.

10. Educ de custódia ánimam meam ad confiténdum nómini tuo : *
me expéctant justí, donec retríbuas mihi.

Bring my soul out of prison, that I may praise thy name: the just wait for me, until thou reward me.

11. Réquiem ætérnam * dona eis Dómine.

Eternal rest grant unto them, O Lord.

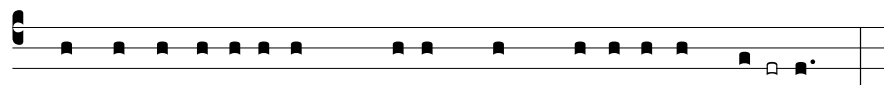
12. Et lux perpétua * lúceat eis.

And may perpetual light shine upon them.

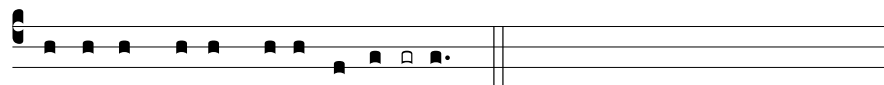
Psalm 142.



Dómine, exáudi o-ra-ti-ónem me-am : † áuribus pérci-
Hear, O Lord, my prayer:



pe obsecra-ti-ónem me-am in ve-ri-tá-te tu- a : *
give ear to my supplication in thy truth:



exáudi me in tu-a justí-ti-a.
hear me in thy justice.

2. Et non intres in iudícium cum servo tuo : * quia non justificábitur
in conspéctu tuo omnis vivens.

And enter not into judgment with thy servant: for in thy sight no man living shall be justified.

6. Réquiem ætèrnæ * dona eis Dòmine.
 Eternal rest grant unto them, O Lord.
 7. Et lux perpétua * luceat eis.
 And may perpetual light shine upon them.

Psalm 141.

Voce me-a ad Dòminum clamà-vi : * voce me-a
 I cried to the Lord with my voice: with my voice I made supplication

ad Dòminum depre-cà-tus sum : *Flex* : Dòmine, †
 to the Lord.

2. Effùndo in conspèctu ejus oratìonem meam, * et tribulatìonem
 meam ante ipsum *pronùntio*.
 In his sight I pour out my prayer, and before him I declare my trouble:
 3. In defièndo ex me spìritum meum : * et tu cognovisti sémitas
 meas.

When my spirit failed me, then thou newest my paths.

4. In via hac, qua ambulàbam, * abscondérunt làqueum mihì.
 In this way wherein I walked, they have hidden a snare for me.

5. Consideràbam ad dèxteram, et vidèbam : * et non erat qui co-
 gnòsceret me.
 I looked on my right hand, and beheld, and there was no one that would know me.

6. Pèrit fuga a me : * et non est qui requírat ànimam meam.
 Flight hath failed me: and there is no one that hath regard to my soul.
 7. Clamàvi ad te, Dòmine, † dixi : Tu es spes mea, * pòrtio mea in
 terra vivèntium.

I cried to thee, O Lord: I said: Thou art my hope, my portion in the land of the
 living.

℞. Et avèrte i-ram tu-àm a no-bis.
 And let thy anger cease from us.

Ferial Tone.

D E-us in adju-tò-ri-um mè-um intènde. ℞. Dòmine
 O God, come to my assistance.
 O Lord,

ad adjuvándum me festína. Glò-ri-a Pàtri, et Fi-li-o,
 make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son,

et Spì-ri-tu-i Sànc-to. Sic-ut é-rat in princí-pi-o, et
 and to the Holy Ghost. As it was in the beginning,

nunc, et semper, et in sæcu-la sæcu-lòrum. Amen.
 and now and always, and unto ages of ages.

Allelu-ia. Or: Laus tí-bi Dòmine Rex ætèrnæ glò-ri-æ.
 Praise to thee, O Lord, King of eternal glory.

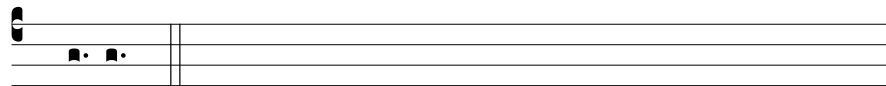
The Psalter

Sunday and Feasts

The celebrant intones the antiphon to the psalms, either Miserere most of the year or Alleluia during Paschal tide



M I-se-ré-re * mi-hi Dómine, et exáudi o-ra-ti-ónem
Have mercy on me, O Lord, and hear my prayer.



me- am.

P. T. stands for Paschal Time. T. P. stands for Tempore Paschalis.



A L-le-lú-ia. * alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Psalm 4.

All Souls' Day

Start with the Confiteor, then these psalms without antiphon

Psalm 122, 141, 142

Psalm 122.



Ad te levá-vi ócu-los me- os, * qui há-bi-tas in cæ- lis.
To thee have I lifted up my eyes, who dwellest in heaven.

2. Ecce sicut óculi servórum, * in mánibus dominórum suórum.

Behold as the eyes of the servants are on the hands of their masters,

3. Sicut óculi ancillæ in mánibus dómínæ suæ : * ita óculi nostri ad Dóminum, Deum nostrum, donec misereátur nostri.

As the eyes of the handmaid are on the hands of her mistress: so are our eyes unto the Lord our God, until he have mercy on us.

4. Miserére nostri, Dómine, miserére nostri : * quia multum repléti sumus despectióne :

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us: for we are greatly filled with contempt.

5. Quia multum repléta est ánima nostra : * oppróbrium abundántibus, et despectio supérbis.

For our soul is greatly filled: we are a reproach to the rich, and contempt to the proud.

Cum invocā-rem exaudi-vit me De-us justi-ti-æ me-æ : *

When I called upon him, the God of my justice heard me:

6

8. A fructu fruménti, vini et ólei sui * *multiplicáti* sunt.

By the fruit of their corn, their wine and oil, they are multiplied.

9. In pace in *idípsum* * *dórmiam* et *requiéscam* ;

In peace in the selfsame I will sleep, and I will rest:

10. Quóniam tu, Dómine, singuláriter in spe * *constituísti* me.

For thou, O Lord, singularly hast settled me in hope.

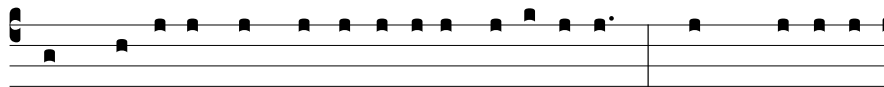
11. Glória Pátri, et Fílio, * et *Spirítui Sáncto*.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

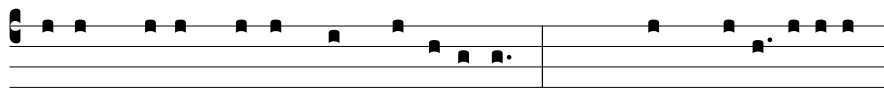
12. Sicut érat in princípí-o, et núnc, et *sémper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 90.



Qui há-bi-tat in adju-tó-ri-o Altíssimi, * in pro-tecti-
He that dwelleth in the aid of the most High, shall abide



óne De-i cæ-li *commo-rábi-tur*. *Flex* : in di-e, †
under the protection of the God of Jacob.

2. Dicet Dómino : Suscéptor meus es tu, et refúgium *meum* : * Deus meus *sperábo in eum*.

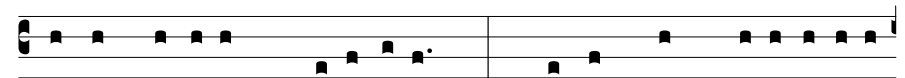
He shall say to the Lord: Thou art my protector, and my refuge: my God, in him will I trust.

3. Quóniam ipse liberávit me de láqueo venántium, * et a *verbo áspero*.

For he hath delivered me from the snare of the hunters: and from the sharp word.

4. Scápulís suis obumbrábit tibi : * et sub pennis *ejus sperábis*.

He will overshadow thee with his shoulders: and under his wings thou shalt trust.



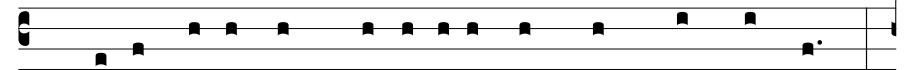
ante fá-ci-em *popu-lórum* : 4. Lumen ad reve-la-ti-ó-



nem génti-um, * et gló-ri-am ple-bis tu-æ Isræl.



5. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, * et Spi-rí-tu-i Sáncto.



6. Si-cut é-rat in princí-pi-o, et núnc, et *sémper*, *



et in *sæcu-la sæcu-lórum*. Amen.

Finish with this antiphon:



H æc di-es, * quam fe-cit



Dó-mi-nus: exsulté-mus,



et læ-té-mur in e-a.

5. Scuto circumdabit te **véritas ejus** : * non timébis a timóre **noctúrno**.
His truth shall compass thee with a shield: thou shalt not be afraid of the terror
of the night.

6. A sagitta volánte in die, † a negótio perambulánte in **ténébris** : *
ab **incúrsu et dæmónio meridiano**.
Of the arrow that flieth in the day, of the business that walketh about in the dark:
of invasion, or of the noonday devil.

7. Cadent a latere tuo mille, † et decem millia a dextris tuis : * ad te
autem non **appropinquábit**.
A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand: but it shall
not come nigh thee.

8. Verúmamenen óculis tuis considerábis : * et retributióne*m* pecca-
tórum **vidébis**.

9. Quóniam tu es, Dómine, spes mea : * Altíssimum posuisti refúgium
tuum.
But thou shalt consider with thy eyes: and shalt see the reward of the wicked.

10. Non accédet ad te malum : * et flagellum non appropinquábit
tabernáculo tuo.
Because thou, O Lord, art my hope: thou hast made the most High thy refuge.

11. Quóniam Angelis suis mandávit **de te** : * ut custódiánt te in
ómnibus **vis tuis**.
There shall no evil come to thee: nor shall the scourge come near thy dwelling.

12. In mánibus portábunt te : * ne forte offéndas ad lápidem **pedem**
tuum.
For he hath given his angels charge over thee: to keep thee in all thy ways.

13. Super áspidem et basiliscum ambulábis : * et conculcábis leónem
et **dracóne*m***.
Thou shalt walk upon the asp and the basilisk: and thou shalt trample under foot
the lion and the dragon.

14. Quóniam in me sperávit, liberábo eum : * protégam eum quóniam
cognóvit **nomen meum**.

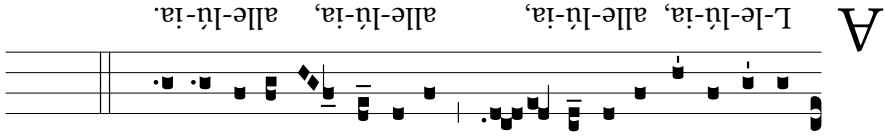
Easter Octave

— B —

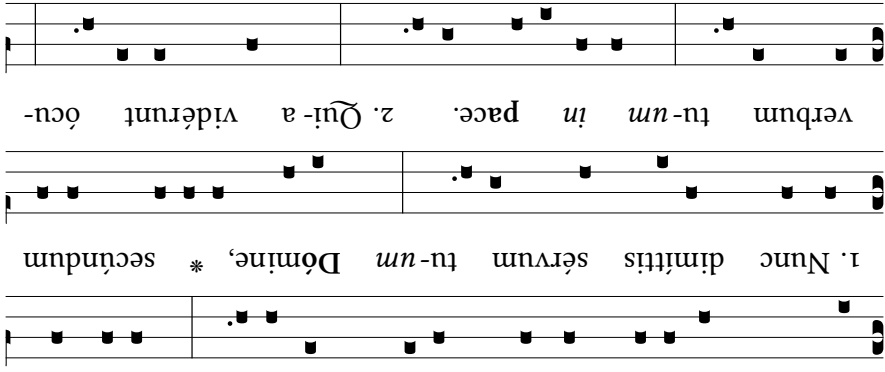
Begin at the beginning p. 4 through to the Deus in adiutorium.

*Skip the antiphon and go straight into the Psalms for Sunday: Cum
invocárem p. 8*

Finish with this quadruple Alleluia:



Then straight into the Canticle without antiphon:



Because he hoped in me I will deliver him: I will protect him because he hath known my name.

15. Clamabit ad me, et ego exaudiam eum : † cum ipso sum in tribulatione : * eripiam eum et glorificabo eum.

He shall cry to me, and I will hear him: I am with him in tribulation, I will deliver him, and I will glorify him.

16. Longitudine dierum replabo eum : * et ostendam illi salutare meum.

I will fill him with length of days; and I will shew him my salvation.

17. Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

18. Sicut erat in principio, et nunc, et sémper, * et in sæcula sæculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 133.



Ecce nunc benedí-ci-te Dóminum, * omnes servi Dómi-ni :

Behold now bless ye the Lord, all ye servants of the Lord:

2. Qui statis in domo Dómini, * in átriis domus Dei nostri.

Who stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God.

3. In nóctibus extóllite manus vestras in sancta, * et benedícite Dóminum.

In the nights lift up your hands to the holy places, and bless ye the Lord.

4. Benedícat te Dóminus ex Sion, * qui fecit cælum et terram.

May the Lord out of Sion bless thee, he that made heaven and earth.

5. Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

6. Sicut erat in principio, et nunc, et sémper, * et in sæcula sæculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

The Collect is said without Oremus p. 75 again dropping the voice on the last syllable as in the psalms.

The conclusion Per Dóminum. is said silently on Thursday and Friday but aloud on Saturday.

All then rise and leave in silence.

M
Ant. 8. G. I-se-ré-re mi-hi Dómine, et exáudi o-ra-ti-ónem
Have mercy on me, O Lord, and hear my prayer.

me- am.

A
P. T. Ant. L-le-lú-ia. * alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Monday

S
Ant. 8. G. alvum me fac Dómine, pro-pter mi-se-ri-córdi-am
Save me, O Lord, according to thy mercy.

tu- am.

A
P. T. Ant. L-le-lú-ia. * alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Sacred Triduum

— A —

On Maundy Thursday, Compline should be celebrated after the altars have been stripped, and on Good Friday at some time after the Solemn Liturgy. No candles should be lit, and there should be no singing. On Holy Saturday, Compline is celebrated only by those who have not attended the Vigil.

Whoever presides should give a sign for the examination of conscience to begin, if this be customary, and the Hour begins simply with the Confiteor, Misereatur and Indulgentiam on a monotone. The first psalm is simply commenced (Cum invocarem p. 8). There are no antiphons, and the Gloria Patri is omitted. The voice is dropped a whole tone on the last syllable of each verse of the psalms.

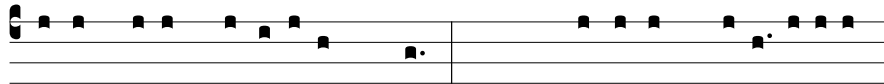
After the three psalms the Canticle Nunc dimittis is recited in the same manner p. 73, no antiphons, voice lowered on last syllable.
On Maundy Thursday, all then kneel and recite together the following:
Christus factus est pro nobis obediens usque ad mortem.

Christ was made for us obedient unto death.
On Good Friday is said in place of this:
Christus factus est pro nobis obediens usque ad mortem, mortem autem crucis.

Christ was made for us obedient unto death, death on the cross.
All say the Pater Noster silently



Dómine, ne in furó-re tu-o árgu-as me, * neque in
O Lord, rebuke me not in thy indignation, nor chastise me in thy wrath.



i-ra tu-a corrí-pi-as me. *Flex:* gémi-tu me-o, †

2. Miserére mei, Dómine, quóniam infirmus sum : * sana me, Dómine, quóniam conturbáta sunt ossa mea.

Have mercy on me, O Lord, for I am weak: heal me, O Lord, for my bones are troubled.

3. Et ánima mea turbáta est valde : * sed tu, Dómine, úsquequo?

And my soul is troubled exceedingly: but thou, O Lord, how long?

4. Convértere, Dómine, et éripe ánimam meam : * salvum me fac propter misericórdiam tuam.

Turn to me, O Lord, and deliver my soul: O save me for thy mercy's sake.

5. Quóniam non est in morte qui memor sit tui : * in inférno autem quis confitébitur tibi?

For there is no one in death, that is mindful of thee: and who shall confess to thee in hell?

6. Laborávi in gémitu meo, † lavábo per singulas noctes lectum meum : * lácrimis meis stratum meum rigábo.

I have laboured in my groanings, every night I will wash my bed: I will water my couch with my tears.

7. Turbátus est a furóre óculus meus : * inveterávi inter omnes inimícos meos.

My eye is troubled through indignation: I have grown old amongst all my enemies.

8. Discédite a me, omnes, qui operámini iniquitátem : * quóniam exaudivit Dóminus vocem fletus mei.

and after this our exile, show unto us
the blessed fruit of thy womb, Jesus:
O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

Ÿ. Ora pro nobis sancta Dei Génitrix.

Pray for us, O holy Mother of God.

℞. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

That we may be made worthy of the promises of Christ.

Orémus.

Let us pray.

Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósae Vírginis Matris Mariæ corpus et ánimam, ut dignum Filii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu Sancto cooperánte præparásti : † da, ut cujus commemora-tióne lætámur, * ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a mor-tis perpétua liberémur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum.

℞. Amen.

Almighty, everlasting God, who by the co-operation of the Holy Spirit didst prepare the body and soul of the glorious Virgin-Mother Mary to become a dwelling-place meet for thy Son: grant that as we rejoice in her commemoration; so by her fervent intercession we may be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. Amen.

Ÿ. Divínium auxílium máneat semper nobíscum.

May the divine assistance remain always with us.

℞. Amen.

Amen.

do, et spes nostra, salve. Ad te clamāmus, exsu-les,
 fi-li- i Hevæ. Ad te suspi-rāmus, gemētes et flētes
 in hac lacrimārum valle. E-ia ergo, Advoca-ta nostra,
 illos tu-os mi-se-ri-cordes ōcu-los ad nos converte.
 Et Jesum, benedictum fructum ventris tu-i, nobis post
 hoc exsi-li-um ostēde. O cle-mens: O pi-a:
 O dulcis * Virgo Ma-ri-a.
 Hail, holy Queen, Mother of mercy,
 hail, our life, our sweetness, and our hope.
 To thee do we cry, the children of Eve;
 to thee do we send up our sighs,
 mourning and weeping in this valley of tears.
 Turn, then, most gracious advocate,
 thine eyes of mercy toward us:

Depart from me, all ye workers of iniquity: for the Lord hath heard the voice of my weeping.

9. Exaudi vit Dōminus deprecātiōnem meam, * Dōminus oratiōnem meam suscepit.

The Lord hath heard my supplication: the Lord hath received my prayer.

10. Erubēscant, et conturbēntur vehemēter omnes inimici mei : * convertāntur et erubēscant valde velociter.

Let all my enemies be ashamed, and be very much troubled: let them be turned back, and be ashamed very speedily.

11. Glōria Patri, et Filio, * et Spiritui Sācto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut erat in principio, et nūc, et sēmpet, * et in sēcūla sēc- culōrum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psaln 7. I.

Dōmine, De-us me-us, in te spe-rāvi : * saluum me
 O Lord my God, in thee have I put my trust:
 fac ex ōmibus persequētibz me, et libe-ra me.
 save me from all them that persecute me, and deliver me.
 Flex : ānimam me-am, †

2. Nequādo rāpiat ut leo ānimam meam, * dum non est qui rēdimat, neque qui saluum faciāt.

Lest at any time he seize upon my soul like a lion, while there is no one to redeem me, nor to save.

3. **Dómine, Deus meus, si feci istud. * si est iníquitas in mánibus meis :**
O Lord my God, if I have done this thing, if there be iniquity in my hands:

4. **Si réddidi retribuéntibus mihi mala, * décidam mérito ab inimícis meis inánis.**

If I have rendered to them that repaid me evils, let me deservedly fall empty before my enemies.

5. **Persequátur inimícus ánimam meam, † et comprehéndat, et concúlcet in terra vitam meam, * et glóriam meam in púlverem dedúcat.**
Let the enemy pursue my soul, and take it, and tread down my life on the earth, and bring down my glory to the dust.

6. **Exsúrge, Dómine, in ira tua : * et exaltáre in finibus inimicórum meórum.**

Rise up, O Lord, in thy anger: and be thou exalted in the borders of my enemies.

7. **Et exsúrge, Dómine Deus meus, in præcépto quod mandásti : * et synagóga populórum circúmdabit te.**

And arise, O Lord my God, in the precept which thou hast commanded: And a congregation of people shall surround thee.

8. **Et propter hanc in altum regrédere : * Dóminus júdicat pópulos.**

And for their sakes return thou on high. The Lord judgeth the people.

9. **Júdica me, Dómine, secúndum justítiam meam, * et secúndum innocentiam meam super me.**

Judge me, O Lord, according to my justice, and according to my innocence in me.

10. **Consumétur nequítia peccatórum, et díriges justum, * scrutans corda et renes Deus.**

The wickedness of sinners shall be brought to nought: and thou shalt direct the just: the searcher of hearts and reins is God.

11. **Glória Pátri, et Fílio, * et Spíritui Sáncto.**

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

rá- mus, geméntes et flén-tes in hac lacrimá-rum
vál-le. E-ia ergo, Advocá- ta nóstra, illos tú- os
mi-se-ri-cór-des ócu-los ad nos convér-te. Et Jé-
sum, bene-dí- ctum frúctum véntris tú- i, nó-bis
post hoc exsí-li- um os-ténde. O clé- mens: O
pí- a: O dúlcis * Vírgo Ma-rí- a.

Simple tone:

S Álve, Re-gína, * ma-ter mi-se-ri-córdi-æ: Vi-ta, dulcé-

℞. Quia surrexit Dominus vere, alleluia.

For the Lord has risen indeed, alleluia.

Orémus.

Let us pray.

Deus, qui per resurrectionem Filii tui Domini nostri Jesu Christi mundum lætificare dignatus es : † præsta, quaesumus; ut per ejus Genitricem Virginem Mariam, * perpētuae capiamus gaudia vitæ. Per eundem Christum Dominum nostrum. ℞. Amen.

O God, who through the resurrection of Thy Son our Lord Jesus Christ didst vouchsafe to give joy to the world: grant, we beseech thee, that through His Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through Christ our Lord. Amen.

℣. Divinum auxilium maneat semper nobiscum.

May the divine assistance remain always with us.

℞. Amen.

Amen.

During the year

Solemn tone:

S
Al-ve, * Re-gi-na, ma-ter mi-se-ri-cordi-æ:
Vi-ta, dul-cé-do, et spes nôstra, sal-ve. Ad te
clama-mus, exsu-les, fi-li-i Hé-væ. Ad te suspi-

12. Sicut erat in principio, et nunc, et sæmpet, * et in sæcula sæ-

culorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalms 7. II.

Justum adju-tô-ri-um me-um a Dômino, * qui salvos fa-cit
Justis est mihi help from the Lord: who saveth the upright of heart.

rectos corde.

2. Deus jûdex justus, fortis, et pātiens : * numquid irâscitur per singulos dies?

God is a just judge, strong and patient: is he angry every day?

3. Nisi convèrsi fuéritis, glâdium suum vibrabit : * arcum suum teténdit, et parâvit illum.

Except you will be converted, he will brandish his sword: he hath bent his bow and made it ready.

4. Et in eo parâvit vasa mortis : * sagittas suas ardéntibus effécit.

And in it he hath prepared the instruments of death, he hath made ready his arrows for them that burn.

5. Ecce parturit iniquitiam : * concépit dolorem, et péperit iniquitatem.

Behold he hath been in labour with injustice: he hath conceived sorrow, and brought forth iniquity.

6. Lacum aperuit, et effôdit eum : * et incidit in foveam quam fecit.

He hath opened a pit and dug it; and he is fallen into the hole he made.

7. Convertétur dolor ejus in caput ejus : * et in vérticem ipsius iniquitas ejus descendet.

His sorrow shall be turned on his own head: and his iniquity shall come down upon his crown.

8. Confitébor Dómino secúndum justítiam ejus : * et psallam nómini Dómini *altíssimi*.

I will give glory to the Lord according to his justice: and will sing to the name of the Lord the most high.

9. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípíio, et núnc, et sémper, * et in sǣcula sǣculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant.
8. G
S alvum me fac Dómine, pro-pter mi-se-ri-córdi-am
Save me, O Lord, according to thy mercy.

tu- am.

P. T.
Ant.
A L-le-lú-ia. * alle-lú-ia, alle-lú-ia.

al-le- lú-ia: Resurréx- it, sic-ut dix-it, al-le- lú-ia:
O-ra pro nó-bis Dé-um, alle- *
** lú- ia.

Simple tone:

R Egína cæ-li, * lætá-re, alle-lú-ia: Qui-a quem
meru- ísti portá-re, alle-lú-ia: Resurré-xit, sic-ut di-
xit, alle-lú-ia: Ora pro nobis De-um, alle-lú-ia.

Queen of heaven, rejoice, alleluia.

For He whom thou didst merit to bear, alleluia,
has risen as he said, alleluia.

Pray to God for us, alleluia.

Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.

For the Lord has truly risen, alleluia.

ŷ. Gaude et lætáre Virgo María, allelúia.

Rejoice and be glad O Virgin Mary, alleluia.

ŕ. Dignare me laudare te, Virgo sacrata.
Vouchsafe that I may praise thee, O sacred Virgin.

ŕ. Da mihi virtutem contra hostes tuos.

Give me strength against thine enemies.

Orémus

Let us pray.

Concede, misericors Deus, fragilitati nostræ præsidium : † ut qui
sanctæ Dei Genitricis memoriâ agimus, * intercessiõnis ejus auxi-
lio, a nostris iniquitatibus resurgamus. Per eundem Christum Dõ-

minum nostrum. ŕ. Amen.

We beseech thee, O Lord, mercifully to assist our infirmity: that like as we do
now commemorate Blessed Mary Ever-Virgin, Mother of God: so by the help of
her intercession we may die to our former sins and rise again to newness of life.
Through the same Christ our Lord. Amen.

ŕ. Divinum auxilium maneat semper nobiscum.
May the divine assistance remain always with us.

ŕ. Amen.

Amen.

Paschaltide

Solemn tone:

R
Egna cæ-li * læ-ta-
re, al-le-lu-ia: Qui-
a quem me-ru-isti por-
ta-re,

Tuesday

Ant. 8. G
T
u Dõmine * serva-bis nos et custodi-es nos in
æternum.

Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us for ever.

P. T. Ant.
A
L-le-lu-ia. * alle-lu-ia, alle-lu-ia.
Psalm 11.

Salvum me fac, Dõmine, quõni-am de-fecit sanctus : *
Save me, O Lord, for there is now no saint:

quõni-am diminutæ sunt ve-ri-ta-tes a fi-li-is hõminum.
truths are decayed from among the children of men.

Flex : magni-fi-cà-bimus, †

2. Vana locuti sunt unusquisque ad prõximum suum : * Iàbia dolosa,
in corde et corde locuti sunt.
They have spoken vain things every one to his neighbour: with deceitful lips, and

with a double heart have they spoken.

3. Dispérdat Dóminus unívsa lábia dolósa, * et linguam magniloquam.

May the Lord destroy all deceitful lips, and the tongue that speaketh proud things.

4. Qui dixerunt : Linguam nostram magnificábimus, † lábia nostra a nobis sunt, * quis noster Dóminus est?

Who have said: We will magnify our tongue; our lips are our own; who is Lord over us?

5. Propter misériam ínopum, et gémitum páuperum, * nunc exsúrgam, *dicit* Dóminus.

By reason of the misery of the needy, and the groans of the poor, now will I arise, saith the Lord.

6. Ponam in salutári : * fiduciáliter agam in eo.

I will set him in safety; I will deal confidently in his regard.

7. Elóquia Dómini, elóquia casta : * argéntum igne examinátum, probátum terræ purgátum séptuplum.

The words of the Lord are pure words: as silver tried by the fire, purged from the earth refined seven times.

8. Tu, Dómine, servábis nos : et custódies nos * a generatióne hac in ætérnum.

Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us from this generation for ever.

9. In circúitu ímpii ámbulant : * secúndum altitúdinem tuam multiplicásti filios hóminum.

The wicked walk round about: according to thy highness, thou hast multiplied the children of men.

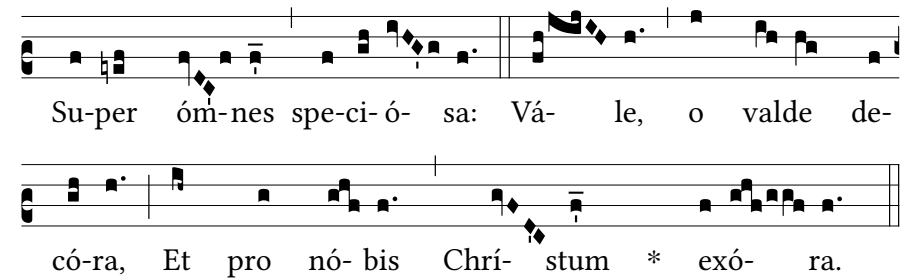
10. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

11. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 12.



Simple tone:



Hail, Queen of heaven;
Hail, Mistress of the Angels;
Hail, root of Jesse;
Hail, the gate through which the Light rose over the earth.
Rejoice, Virgin most renowned and of unsurpassed beauty.
Farewell, O most beautiful one, and pray for us to Christ.

Orémus.
Let us pray.

Deus, qui salutis æternæ, beatæ Mariæ virginitate fecunda, humano generi præmia præstitisti : † tribue, quaesumus; ut ipsam pro nobis intercedere sentiamus, * per quam meruimus auctorem vitæ susci- pere, Dñm nostrum Jesum Christum Filium tuum. R. Amen

O God, Who by the fruitful virginity of blessed Mary, hast given to mankind the rewards of eternal salvation: grant, we beseech You, that we may experience her intercession for us, by whom we deserved to receive the Author of life, our Lord Jesus Christ, Your Son. Amen.

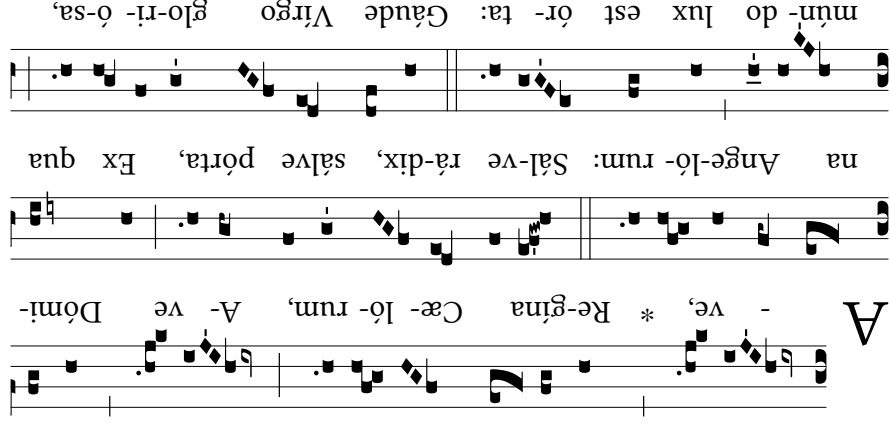
R. Divinum auxilium mæneat semper nobiscum.
May the divine assistance remain always with us.

R. Amen.

Amen.

Septuagesima and Lent

Solemn tone:



Usquequo, Dñine, obli-viscé-ris me in finem? *
How long, O Lord, wilt thou forget me unto the end?

Usquequo avértis fá-ci-em tu-am a me? *Flex*: sa-lu-tà-ri
How long dost thou turn away thy face from me?

tu-o : †

2. Quàmdiu ponam consilia in ànima mea, * dolorem in corde meo *per diem?*
How long shall I take counsels in my soul, sorrow in my heart all the day?

3. Usquequo exaltàbitur inimicus meus super me? * rēspice, et exaudi me, Dñine, *Deus meus*.
How long shall my enemy be exalted over me? Consider, and hear me, O Lord my God.

4. Illumina oculos meos ne umquam obdormiam in morte : * nequàm-do dicat inimicus meus : prævāluì *adversus eum*.
Enlighten my eyes that I never sleep in death: Lest at any time my enemy say: I have prevailed against him.

5. Qui tribulant me, exsultābunt si motus fuero : * ego autem in misericórdia tua *sperāvi*.
They that trouble me will rejoice when I am moved: But I have trusted in thy mercy.

6. Exsultābit cor meum in salutāri tuo : † cantābo Dñino qui bona tribuit mihi : * et psallam nòmini Dñini *altíssimi*.
My heart shall rejoice in thy salvation: I will sing to the Lord, who giveth me good things: yea I will sing to the name of the Lord the most high.

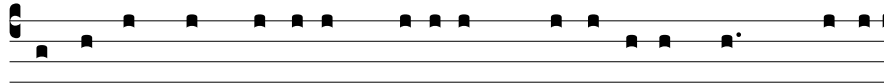
7. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

8. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sǣcula sǣculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

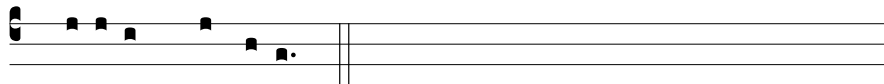
Psalm 15.



Consérva me, Dómine, quóni-am spe-rá-vi in te : † Di-xi
Preserve me, O Lord, for I have put trust in thee. I have



Dómino : De-us me-us es tu, * quóni-am bonórum
said to the Lord, thou art my God, for thou hast no need of my goods.



me-órum non eges.

2. Sanctis, qui sunt in terra ejus, * mirificávit omnes voluntátes meas in eis.

To the saints, who are in his land, he hath made wonderful all my desires in them.

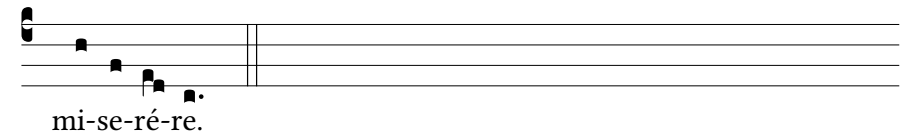
3. Multiplicátæ sunt infirmitátes eórum : * póstea acceleravérunt.

Their infirmities were multiplied: afterwards they made haste.

4. Non congregábo conventícula eórum de sanguínibus, * nec memor ero nóminum eórum per lábia mea.

I will not gather together their meetings for blood offerings: nor will I be mindful of their names by my lips.

5. Dóminus pars hereditátis meæ, et cálicis mei : * tu es, qui restítues hereditátem meam mihi.



Loving Mother of our Saviour, hear thou thy people's cry
Star of the deep and Portal of the sky!
Mother of Him who thee made from nothing made.
Sinking we strive and call to thee for aid:
Oh, by what joy which Gabriel brought to thee,
Thou Virgin first and last, let us thy mercy see.

In Advent :

Ÿ. Angelus Dómini nuntiávit Maríæ.

The angel of the Lord declared unto Mary.

℞. Et concépit de Spíritu Sancto.

And she conceived by the Holy Spirit.

Orémus.

Let us pray.

Grátiam tuam, quæsumus Dómine, méntibus nostris infúnde : † ut
qui, Angelo nuntiánte, Christi Filii tui Incarnatiónem cognóvimus, *
per passiónem ejus et crucem ad resurrectiόνis glóriam perducámur.
Per éumdem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts, that we to whom
the incarnation of Christ thy Son was made known by the message of an angel,
may by his Passion and Cross be brought to the glory of his resurrection. Through
the same Christ our Lord. Amen.

From the first Vespers of Christmas onwards :

Ÿ. Post partum Virgo invioláta permansísti.

After childbirth, O Virgin, thou didst remain inviolate.

℞. Dei Génitrix, intercède pro nobis.

O Mother of God, plead for us.

nctum Ge-ni-tô-rem: Vir-go pri-us ac postê-ri-us,

Gabri-ê-lis ab ô-re sùmens il-lud Ave, * pecca-tôrum

Simple tone:

L-ma * Redemptô-ris Ma-ter, quæ pèrvi-a cae-li

porta manes, Et stella ma-ris, succurre cadenti surge-re

qui curat pôpu-lo: Tu quæ genu-isti, na-tûra mi-rante,

tu-um san-ctum Geni-tô-rem: Virgo pri-us ac postê-ri-us,

Gabri-ê-lis ab o-re sumens illud Ave, pecca-tô-rum

The Lord is the portion of my inheritance and of my cup: it is thou that wilt restore my inheritance to me.

6. Funes ceciderunt mihi in præclâris : * etenim hereditas mea præclara est mihi.

The lines are fallen unto me in goodly places: for my inheritance is goodly to me.

7. Benedicam Dôminum, qui tribuit mihi intellêctum : * insuper et usque ad noctem increpuerunt me *renes mei*.

I will bless the Lord, who hath given me understanding: moreover my reins also have corrected me even till night

8. Providebam Dôminum in conspectu meo *semper* : * quoniam a dextris est mihi, *ne commovear*.

I set the Lord always in my sight: for he is at my right hand, that I be not moved.

9. Propter hoc lætatum est cor meum, et exultâvit lingua mea : * insuper et caro mea requiescet in spe.

Therefore my heart hath been glad, and my tongue hath rejoiced: moreover my flesh also shall rest in hope.

10. Quoniam non derelinques animam meam in infêrno : * nec dabis sanctum tuum videre *corruptionem*.

Because thou wilt not leave my soul in hell; nor wilt then give thy holy one to see corruption.

11. Notas mihi fecisti vias vitæ, † adimplêbis me lætitia cum vultu tuo : * delectationes in dextera tua usque in finem.

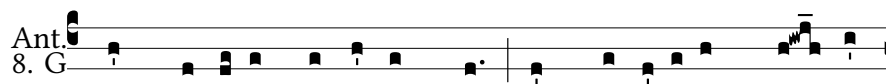
Thou hast made known to me the ways of life, thou shalt fill me with joy with thy countenance: at thy right hand are delights even to the end.

12. Glôria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

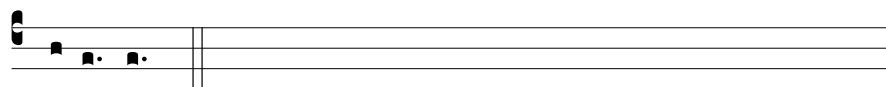
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

13. Sicut erat in principio, et nunc, et sæmp, * et in sæcula sæculô-rum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



T U Dómine servá-bis nos et custódi-es nos in
 Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us for ever.



aetérnum.



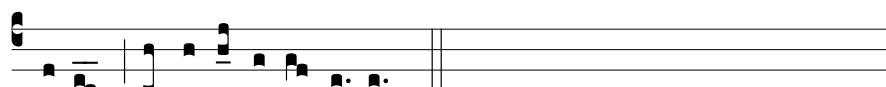
A L-le-lú-ia. * alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Wednesday

Outside Paschal Time

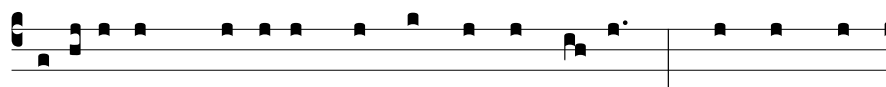


I mmíttet Ange-lus Dómi-ni in circú-i-tu timénti-um
 The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him:



e-um, et e-rí-pi- et e- os.
 and shall deliver them.

Psalm 33. I.



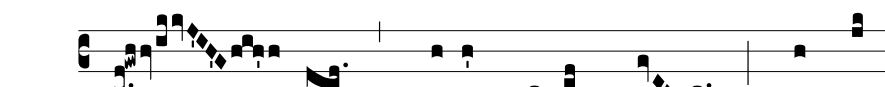
Benedí-cam Dóminum in omni témpo-re: * semper laus
 I will bless the Lord at all times, his praise shall be always in my mouth.

— 6 —

The Marian Antiphon

Advent and Christmas

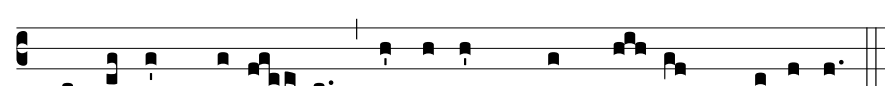
Solemn tone:



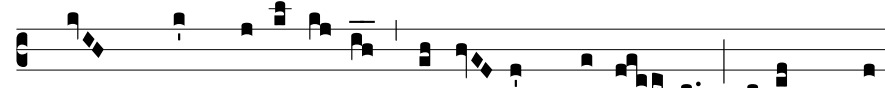
A L- ma * Redemptó-ris Má- ter, quæ pér-



vi- a cæ-li pór-ta ma- nes, Et stél- la má- ris,



succúrre cadén- ti súrge-re qui cú- rat pópu-lo:



Tu quæ genu- í-sti, na-tú- ra mi-rán- te, tú-um sá-

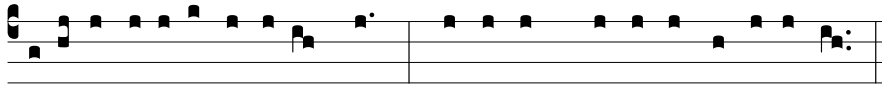
11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sácula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 33. II.



Vení-te, fí-li- i, audí-te me : * timó-rem Dómi-ni do-cébo vos.

Come, children, hearken to me: I will teach you the fear of the Lord.

2. Quis est homo qui vult vitam : * diligit dies vidére bonos?

Who is the man that desireth life: who loveth to see good days?

3. Próhibe linguam tuam a malo : * et lábia tua ne loquántur dolum.

Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking quile.

4. Divérte a malo, et fac bonum : * inquíre pacem, et perséquere eam.

Turn away from evil and do good: seek after peace and pursue it.

5. Oculi Dómini super justos : * et aures ejus in preces eórum.

The eyes of the Lord are upon the just: and his ears unto their prayers.

6. Vultus autem Dómini super faciéntes mala : * ut perdat de terra memóriam eórum.

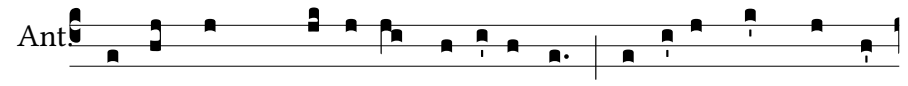
But the countenance of the Lord is against them that do evil things: to cut off the remembrance of them from the earth.

7. Clamavérunt justí, et Dóminus exaudivit eos : * et ex ómnibus tribulatióibus eórum liberávit eos.

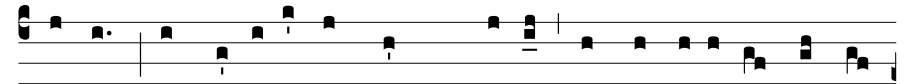
The just cried, and the Lord heard them: and delivered them out of all their troubles.

8. Juxta est Dóminus iis, qui tribuláto sunt corde : * et húmiles spíritu salvábit.

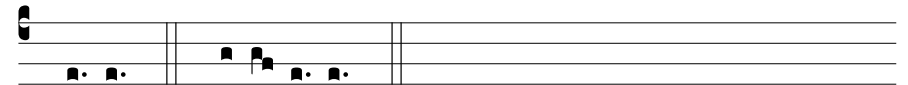
The Lord is nigh unto them that are of a contrite heart: and he will save the humble of spirit.



S Alva nos, * Dómi-ne, vi-gi-lántes, custódi nos dormi-
Save us, O Lord, while we are awake safeguard us while we sleep



éntes : ut vi-gi-lémus cum Chrísto, et requi-escá-mus in
that we may keep watch with Christ, and rest in peace.



pá-ce. T.P. Alle-lú-ia.

The Collect

Ÿ. Dómine, exaudi oratióem meam.

O Lord, hear my prayer.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

Orémus.

Let us pray.

Vísita, quæsumus, Dómine, habitatióem istam, et omnes insídias inimíci ab ea lónge repélle: † Ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiánt; * et benedíctio tua sit super nos sémper. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, * per ómnia sácula sæculórum.

Visit we beseech thee, O Lord, this dwelling, and drive far from it the snares of the enemy. Let thy holy angels dwell herein to preserve us in peace and let thy blessing be always upon us. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth

tū-um in pā-ce: 2. *Qui*-a vidērunt ōcu-li mē- i *
 in peace.
 For my eyes have seen

sa-lu-tā-re tū-um: 3. *Quod* pa-rā-sti * ante fā-ci-em
 thy salvation.
 That you have prepared before the face

ōmni-um popu-lō-rum: 4. Lūmen ad reve-la-ti-ōnem
 of all people.
 A light of revelation to the gentiles

gēnti-um, * et glō-ri-am plē-bis tū-æ Isra-ēl. 5.
 and the glory of thy people Israel.

Glō-ri-a Pātri, et Fi-li-o, * et Spi-rī-tu-i Sācto. 6.
 Sic-ut ē-rat in prin-ci-pi-o, et nūnc, et sēmp̄r, *

et in sǣcu-la sǣcu-lōrum. Amen.

9. Multæ tribulatiōnes justōrum : * et de omnibus his liberābit eos
 Dōminus.
 Many are the afflictions of the just; but out of them all will the Lord deliver them.

10. Custōdit Dōminus ōmia ossa eōrum : * unum ex his non
 contērtur.
 The Lord keepeth all their bones, not one of them shall be broken.

11. Mors peccatōrum pēssima : * et qui odērunt justum, *delinquent*.
 The death of the wicked is very evil: and they that hate the just shall be guilty.

12. Rēdimet Dōminus ānimas servōrum suōrum : * et non delinquent
 omnes qui sperant *in eo*.
 The Lord will redeem the souls of his servants: and none of them that trust in him
 shall offend.

13. Glōria Pātri, et Filio, * et Spīritui Sācto.
 Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. Sicut erat in principio, et nūnc, et sēmp̄r, * et in sǣcula sǣcu-lōrum. Amen.
 As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psaln 60.

Ex-āudi, De-us, deprecā-ti-ōnem me-am : * intēnde
 Hear, O God, my supplication: be attentive to my prayer.

o-ra-ti-ōni me-æ.

2. A finibus terræ ad te clamāvi : * dum anxīarētur cor meum, in
 petra *exaltāsti* me.
 To thee have I cried from the ends of the earth: when my heart was in anguish,
 thou hast exalted me on a rock.

3. Deduxísti me, quia factus es spes mea : * turris fortitúdinis a fácie inimíci.

Thou hast conducted me; For thou hast been my hope; a tower of strength against the face of the enemy.

4. Inhabítábo in tabernáculo tuo in sǣcula : * prótegar in velaménto alárum tuárum.

In thy tabernacle I shall dwell for ever: I shall be protected under the covert of thy wings.

5. Quóniam tu, Deus meus, exaudísti oratióem meam : * dedísti hereditátem timéntibus nomen tuum.

For thou, my God, hast heard my prayer: thou hast given an inheritance to them that fear thy name.

6. Dies super dies regis adjícies : * annos ejus usque in diem generatiónis et generatiónis.

Thou wilt add days to the days of the king: his years even to generation and generation.

7. Pérmānet in ætérnum in conspéctu Dei : * misericórdiam et veritátem ejus quis requíret?

He abideth for ever in the sight of God: his mercy and truth who shall search?

8. Sic psalmum dicam nómini tuo in sǣculum sǣculi : * ut reddam vota mea de die in diem.

So will I sing a psalm to thy name for ever and ever: that I may pay my vows from day to day.

9. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípío, et nūnc, et sémper, * et in sǣcula sǣculórum. Amen.

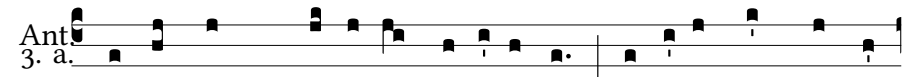
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



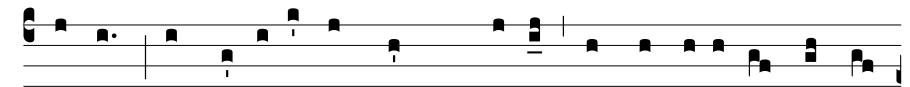
Immíttet Ange-lus Dómi-ni in circú-i-tu timénti-um
The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him:

— 5 —

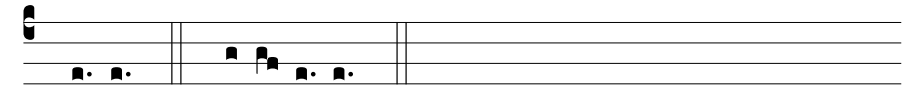
The Cantic and Collect



S Alva nos, * Dómi-ne, vi-gi-lántes, custódi nos dormi-
Save us, O Lord, while we are awake safeguard us while we sleep



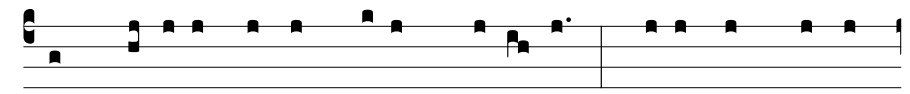
éntes : ut vi-gi-lémus cum Chrísto, et requi-escá-mus in
that we may keep watch with Christ, and rest in peace.



pá-ce. T.P. Alle-lú-ia.

Cantic of Simeon.

Luke 2.



Nunc dimíttis sérvum tú-um Dómi-ne, * secúndum vérbum
Now thou dost dismiss thy servant O Lord according to thy word

Short Responsory during Easter.

I N m̃anus t̃u-as D̃omine, Comm̃endo sp̃i-ri-tum m̃e-um.

Alle-lu-ia, allelu-ia. *Repeat.* In m̃anus. ⁊. Redem̃isti nos

D̃omine, D̃e-us ve-ri-ta-tis. * Alle-lu-ia, allelu-ia. Gl̃o-ri-a

P̃atri, et Fi-li-o, et Spi-ri-tu-i S̃ancto. In m̃anus.

Custodi nos D̃omine ut pupillam ōcu-li. alle-lu-ia.

Sub umbra a-larum tu-ārum pr̃o-tege nos. alle-lu-ia.

Wednesday in Paschal Time

e-um, et e-ri-pi-et e-os. and shall deliver them.

P. T. Ant. A
L-le-lu-ia. * alle-lu-ia, alle-lu-ia.

Benedi-cam D̃ominum in omni t̃em-po-re : * semper laus
I will bless the Lord at all times, his praise be always in my mo-

e-jus in o-re me-o.

2. In D̃omino laudābitur ānima mea : * āudiant mansuēti, et lætēntur.
In the Lord shall my soul be praised: let the meek hear and rejoice.

3. Magnificāte D̃ominum mecum : * et exaltēmus nomen ejus in
idipsum.

O magnify the Lord with me; and let us extol his name together.

4. Exquisivi D̃ominum, et exaudivit me : * et ex ōmnibus tribulatiō-
nibus meis eripuit me.

I sought the Lord, and he heard me; and he delivered me from all my troubles.

5. Accēdite ad eum, et illumināmini : * et faciēs vestræ non confundēntur.
Come ye to him and be enlightened: and your faces shall not be confounded.

6. Iste pauper clamávit, et Dóminus exaudivit eum : * et de ómnibus tribulatióibus ejus salvávit eum.

This poor man cried, and the Lord heard him: and saved him out of all his troubles.

7. Immíttet Angelus Dómini in circúitu timéntium eum : * et erípiet eos.

The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him: and shall deliver them.

8. Gustáte, et vidéte quóniam suávis est Dóminus : * beátus vir, qui sperat in eo.

O taste, and see that the Lord is sweet: blessed is the man that hopeth in him.

9. Timéte Dóminum, omnes sancti ejus : * quóniam non est inópia timéntibus eum.

Fear the Lord, all ye his saints: for there is no want to them that fear him.

10. Dívites eguérunt et esuriérunt : * inquiréntes autem Dóminum non minuéntur *omni bono*.

The rich have wanted, and have suffered hunger: but they that seek the Lord shall not be deprived of any good.

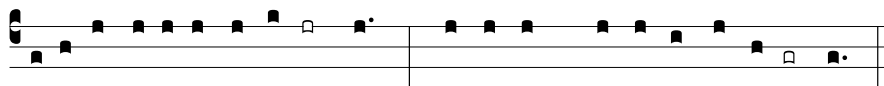
11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 33. II.



Vení-te, fí-li- i, audí-te me : * timó-rem Dómi-ni do-cébo vos.

2. Quis est homo qui vult vitam : * díligit dies vidére bonos?

Who is the man that desireth life: who loveth to see good days?

3. Próhibe linguam tuam a malo : * et lábía tua ne loquántur dolum.

Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile.

Short Responsoy during Advent.

I N mánus tú- as Dómine, * Comméndo spí-ri-tum

mé-um. Repeat. In mánus. ʒ. Redemísti nos Dómine,

Dé-us ve-ri-tá-tis. * Comméndo. ʒ. Gló-ri-a Pátri,


et Fí-li-o, et Spi-rí-tu- i Sáncto. In mánus.

ʒ. Custódi nos Dómine ut pupíllam ócu-li.

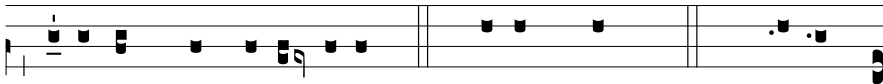
ʒ. Sub umbra a-lárum tu-árum pró-tege nos.

Short Responsory during the year.

I N m̃anus tū-as Dō-mine, * Commēdo sp̃i-ri-tum
into thy hands, O Lord,
I commend my spirit.



mē-um. Repeat. In m̃anus. ʔ. Rede-misti nos Dōmine,
Thou hast redeemed us, O Lord,



Dē-us ve-ri-tā-tis. * Commēdo. ʔ. Glō-ri-a Pātri,
God of truth.




et Fi-li-o, et Spi-ri-tu-i Sācto. In m̃anus.
to the Son, and to the Holy Ghost.



ʔ. Custōdi nos Dōmine ut pupillam ōcu-li.
Keep us, Lord, as the apple of thine eye.



ʔ. Sub umbra a-larum tu-ārum prō-tege nos.
Protect us under the shadow of thy wings.



During Passiontide the Glōria Patri in the short responsory is omitted.

4. Diverte a malo, et fac bonum : * inquire pacem, et persēquere eam.
Turn away from evil and do good: seek after peace and pursue it.

5. Oculi Dōmini super justos : * et aures ejus in preces eōrum.
The eyes of the Lord are upon the just: and his ears unto their prayers.

6. Vultus autem Dōmini super facientes mala : * ut perdat de terra
memōriam eōrum.
But the countenance of the Lord is against them that do evil things: to cut off the
remembrance of them from the earth.

7. Clamaverunt justī, et Dōminus exaudivit eos : * et ex omnibus
tribulatiōibus eōrum liberāvit eos.

8. Juxta est Dōminus iis, qui tribulāto sunt corde : * et hūmiles sp̃itu
salvabit.
The Lord is nigh unto them that are of a contrite heart: and he will save the humble
of spirit.

9. Multæ tribulatiōnes justōrum : * et de omnibus his liberābit eos
Dōminus.

10. Custōdit Dōminus omnia ossa eōrum : * unum ex his non
conteritur.
Many are the afflictions of the just: but out of them all will the Lord deliver them.

11. Mors peccatōrum pessima : * et qui odērunt justum, delinquent.
The death of the wicked is very evil: and they that hate the just shall be guilty.
12. Rēdimet Dōminus animas servōrum suōrum : * et non delinquent
omnes qui sperant in eo.
The Lord will redeem the souls of his servants: and none of them that trust in him
shall offend.

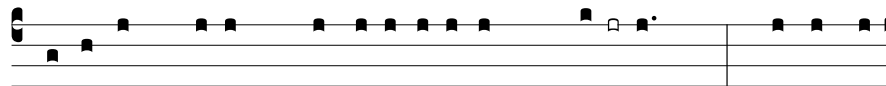
13. Glōria Patri, et Filio, * et Sp̃iritui Sācto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

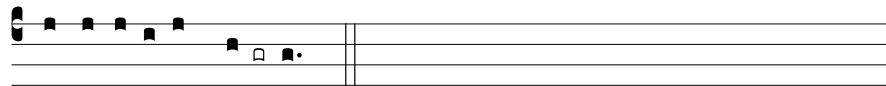
14. Sicut erat in principio, et nunc, et sēper, * et in sēcula sæ-
culorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 60.



Ex-áudi, De-us, depreca-ti-ónem me- am : * inténde



o-ra-ti-óni me- æ.

2. A fínibus terræ ad te clamávi : * dum anxiarétur cor meum, in petra *exaltásti* me.

To thee have I cried from the ends of the earth: when my heart was in anguish, thou hast exalted me on a rock.

3. Deduxísti me, quia factus es spes mea : * turris fortitúdinis a fácie *inimíci*.

Thou hast conducted me; For thou hast been my hope; a tower of strength against the face of the enemy.

4. Inhabitábo in tabernáculo tuo in *sæcula* : * prótegar in velaménto *alárum tuárum*.

In thy tabernacle I shall dwell for ever: I shall be protected under the covert of thy wings.

5. Quóniam tu, Deus meus, exaudísti oratiónem meam : * dedísti hereditátem timéntibus *nomen tuum*.

For thou, my God, hast heard my prayer: thou hast given an inheritance to them that fear thy name.

6. Dies super dies regis adjícies : * annos ejus usque in diem generatiónis et *generatiónis*.

Thou wilt add days to the days of the king: his years even to generation and generation.

7. Pérmānet in ætérnum in conspéctu Dei : * misericórdiam et veritátem ejus *quis requíret?*

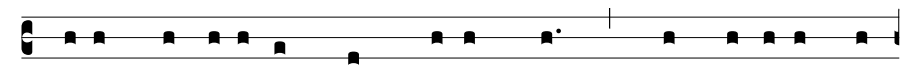
He abideth for ever in the sight of God: his mercy and truth who shall search?

— 4 —

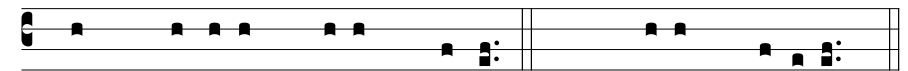
Chapter and Responsory



T U autem in nobis es, Dómine, † et nomen sanctum
But thou, O Lord, art among us, and thy holy Name



tu-um invocá-tum est super nos, * ne de-re-línquas
is called upon by us forsake us not,



nos, Dómine, De-us noster. R. . De-o grá-ti-as.
O Lord, our God. Thanks be to God

Christ the King:

T E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-à-tor, pòscimus,
 Ut pro tu- a cle-ménti-a, Sis præsul et cu-stòdi-a. 2.
 Procul recédant sòmni-a, Et nòcti-um phantàsma-ta: Ho-
 stémque nostrum còmpti-me, Ne pol-lu-àn-tur còrpo-ra. 3.
 Jesu, ti-bi sit glò-ri-a Qui sceptra mundi tèmpe-ras,
 Cum Patre, et almo Spí-ri-tu, In sempit-ér-na sæcu-la.
 A-men.

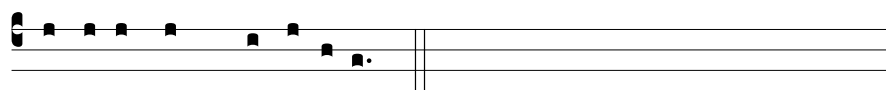
Thursday

A L-le-lù-ia. * alle-lù-ia, alle-lù-ia.
P. T. Ant.
 As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.
 10. Sicut erat in principio, et nunc, et sèmpet, * et in sæcula sæ-
 culòrum. Amen.
 9. Glòria Patri, et Filio, * et Spíritui Sànc-to.
 Glòry be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghòst.
 8. Sic psalmum dicam nòmini tuo in sæculum sæculi : * ut reddam
 vota mea de die in diem.
 So will I sing a psalm to thy name for ever and ever: that I may pay my vows from
 day to day.

A d-jù-tor me-us et li-be-rà-tor me-us esto Dòmine.
8. G. Ant.
 Be my helper and my deliverer, O Lord.
P. T. Ant.
A L-le-lù-ia. * alle-lù-ia, alle-lù-ia.

Psalm 69.

De-us, in adju-tò-ri-um me-um intènde : * Dòmine ad
 O God, come to my assistance: O Lord, make haste to help me.



adjuvándum *me festína.*

2. Confundántur et revereántur, * qui quærunt *ánimam meam.*

Let them be confounded and ashamed that seek my soul:

3. Avertántur retrórsum, et erubéscant, * qui volunt *mihi mala.*

Let them be turned backward, and blush for shame that desire evils to me:

4. Avertántur statim erubescéntes, * qui dicunt mihi : *Euge, euge.*

Let them be presently turned away blushing for shame that say to me: Tis well, tis well.

5. Exsúltent et læténtur in te omnes qui quærunt te, * et dicant semper : Magnificétur Dóminus : qui díligunt salutáre tuum.

Let all that seek thee rejoice and be glad in thee; and let such as love thy salvation say always: The Lord be magnified.

6. Ego vero egénus, et pauper sum : * Deus, *áduva* me.

But I am needy and poor; O God, help me.

7. Adjútor meus, et liberátor meus es tu : * Dómine, *ne moréris.*

Thou art my helper and my deliverer: O Lord, make no delay.

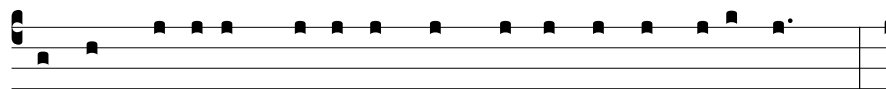
8. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

9. Sicut érat in princípío, et núnc, et *sémper*, * et in *sæcula sæculórum. Amen.*

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 70. I.



In te, Dómine, spe-rá-vi, non confúndar in *ætérum* : *

In thee, O Lord, I have hoped, let me never be put to confusion.

T E lu-cis an-te térmi-num, Rerum Cre-á-tor, pó-
sci-mus, Ut pro tu-a cle-ménti-a, Sis præsul et
custó-di-a. 2. Pro-cul recé-dant sómni-a, Et nó-cti-
um phantásma-ta: Hostémque no-strum cómpri-me,
Ne pollu-ántur córpo-ra. 3. Je-su, ti-bi sit gló-ri-a,
Qui Corde fundis grá-ti-am, Cum Patre et al-mo
Spí-ri-tu, In sempi-térna sæ-cu-la. A-men.

Ut pro tu- a cle-ménti- a, Sis præsul et cu-stódi- a. 2.

Procul recédant sómni- a, Et nócti- um phantásma- ta:

Hostémque nostrum cómpri- me, Ne pol- lu- an- tur córpo-

ra. 3. Præsta, Pa- ter pi- issime, Pa- tríque compar Uni- ce,

Cum Spí- ri- tu Pa- rácli- to, Regnans per o- mne sæcu- lum.

A- men.

Corpus Christi

The 1918 Antiphonale and 1946 Liber say to use the tone for Christmas (page 58) for the feast of Corpus Christi and through the octave

Sacred Heart:

Sung from the eve of the feast and throughout the Octave.

in justí- ti- a tu- a lí- be- ra me, et é- ri- pe me.

Deliver me in thy justice, and rescue me.

Flex : me- a semper : †

2. Inclina ad me aurem tuam, * *et salva me.*
Incline thy ear unto me, and save me.

3. Esto mihi in Deum protectorem, et in locum munitum : * *ut salvum me facias.*
Be thou unto me a God, a protector, and a place of strength: that thou mayst make me safe.

4. Quoniam firmamentum meum, * *et refugium meum es tu.*
For thou art my firmament and my refuge.

5. Deus meus, eripe me de manu peccatoris, * *et de manu contra legem agentis et iniqui :*
Deliver me, O my God, out of the hand of the sinner, and out of the hand of the transgressor of the law and of the unjust.

6. Quoniam tu es patientia mea, Dómine : * Dómine, spes mea a juvenitute mea.

For thou art my patience, O Lord: my hope, O Lord, from my youth:

7. In te confirmatus sum ex útero : * *de ventre matris meæ tu es protector meus.*
By thee have I been confirmed from the womb: from my mother's womb thou art my protector.

8. In te cantatio mea semper : † *tamquam prodigium factus sum multis : * et tu adiutor fortis.*

Of thee shall I continually sing: I am become unto many as a wonder, but thou art a strong helper.

9. Repleátur os meum laude, ut cāntem glóriam tuam : * tota die magnitúdinem tuam.

Let my mouth be filled with praise, that I may sing thy glory; thy greatness all the day long.

10. Ne projicias me in témpore senectútis : * cum defécerit virtus mea, ne derelínquas me.

Cast me not off in the time of old age: when my strength shall fail, do not thou forsake me.

11. Quia dixerunt inimíci mei mihi : * et qui custodiébant ánimam meam, consílium fecérunt in unum.

For my enemies have spoken against me; and they that watched my soul have consulted together,

12. Dicéntes : Deus derelíquit eum, † persequímini, et comprehéndite eum : * quia non est qui erípiat.

Saying: God hath forsaken him: pursue and take him, for there is none to deliver him.

13. Deus ne elongéris a me : * Deus meus, in auxílium meum réspice.

God, be not thou far from me: O my God, make haste to my help.

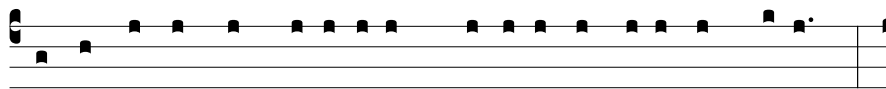
14. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

15. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémpet, * et in sácula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 70. II.



Confundántur, et de-fí-ci-ant detrahéntes ánimæ me-æ : *

Let them be confounded and come to nothing that detract my soul;

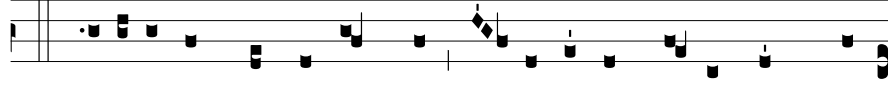
Ut pro tu- a cle-menti- a sit præsul et custó-di- a. 2. Pro-
cul re-cé-dant sómni- a, Et nócti- um phantasma- ta, Ho-
stémque nóstrum cómpri- me, Ne pollu- ántur córpo- ra.
3. Præsta, Pa- ter pi- ís- sime, Patríque compar Úni- ce,
Cum Spí- ri- tu Pa- rácli- to Regnans per omne sæ- cu- lum.
A- men.

Pentecost:

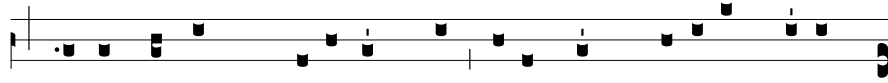
From the night before Pentecost to the Friday before Trinity Sunday.



T E lu- cis ante términum, Re- rum Cre- á- tor, póscimus,



Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custódi-a. 2.



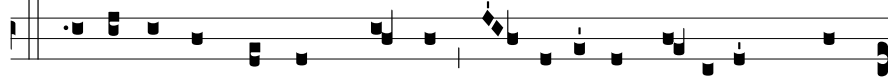
Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta:



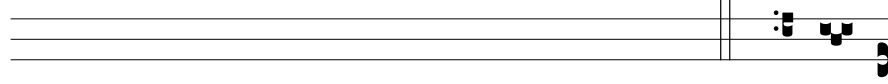
Hostémque no-strum cómpri-me, Ne pol-lu-ántur córpo-



ra. 3. Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patrique compar Uni-ce,



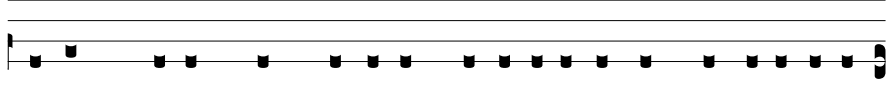
Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sæcu-lum.



A-men.

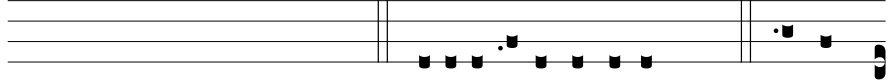
Ascension:

From the night before the Ascension to the Friday before Pentecost.



ope-ri-ántur confu-si-óne et pudó-re, qui quæ-runt ma-la

let them be covered with confusion and shame that seek my hurt.



mi-hi. Flex : litte-ra-túram, †

2. Ego autem semper sperabo : * et adjíciam super omnem *laudem* tuam.

But I will always hope; and will add to all thy praise.

3. Os meum annuntiábit justítiam tuam : * tota die salutáre tuum.

My mouth shall shew forth thy justice; thy salvation all the day long.

4. Quóniam non cognóvi litterátam, † introbo in poténtias Dómini : *

Dómine, memorábor justítæ tuæ solius.

Because I have not known learning, I will enter into the powers of the Lord. O Lord,

I will be mindful of thy justice alone.

5. Deus, docuisti me a juventúte mea : * et usque nunc pronuntiábo

mirabilia tua.

Thou hast taught me, O God, from my youth: and till now I will declare thy

wonderful works.

6. Et usque in senéctam et sénium : * Deus, ne *derelinquas* me,

And unto old age and grey hairs: O God, forsake me not,

7. Donec annúntiem bráchium tuum * generatióni omni, quæ ven-

túra est :

Until I shew forth thy arm to all the generation that is to come:

8. Poténtiam tuam, et justítiam tuam, Deus, † usque in altíssima, quæ

fecisti magnália : * Deus, quis *símilis* tibi?

Thy power, And thy justice, O God, even to the highest great things thou hast done: O God, who is like to thee?

9. Quantas ostendísti mihi tribulatiónes multas et malas : † et convérsus vivificásti me : * et de abyíssis terræ íterum *reduxísti* me :

How great troubles hast thou shewn me, many and grievous: and turning thou hast brought me to life, and hast brought me back again from the depths of the earth:

10. Multiplicásti magnificéntiam tuam : * et convérsus consolátus es me.

Thou hast multiplied thy magnificence; and turning to me thou hast comforted me.

11. Nam et ego confitébor tibi in vasis psalmi veritátem tuam : * Deus, psallam tibi in cíthara, *Sanctus* Israël.

For I will also confess to thee thy truth with the instruments of psaltery: O God, I will sing to thee with the harp, thou holy one of Israel.

12. Exsultábunt lábia mea cum cantávero tibi : * et ánima mea, quam redemísti.

My lips shall greatly rejoice, when I shall sing to thee; and my soul which thou hast redeemed.

13. Sed et lingua mea tota die meditábitur justítiam tuam : * cum confúsi et revériti fúerint, qui quærunť *mala* mihi.

Yea and my tongue shall meditate on thy justice all the day: when they shall be confounded and put to shame that seek evils to me.

14. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

15. Sicut érat in princípio, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant. 8. G 

A d-jú-tor me- us et li-be-rá-tor me- us esto Dómine.
Be my helper and my deliverer, O Lord.

P. T. Ant. 

A L-le-lú-ia. * alle-lú-ia, alle-lú-ia.



Ut pro tu- a cle-ménti- a, Sis præsul et cu-stó-di- a. 2. Pro-



cul recé-dant sómni- a, Et nócti- um phantá-sma-ta: Ho-



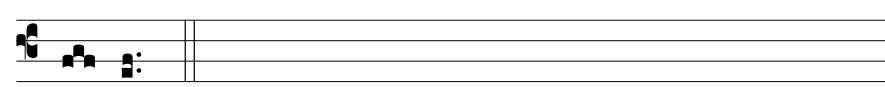
stémque no-strum cómprime, Ne pollu-ántur córpo-ra. 3.



Præsta, Pa-ter pi- íssime, Patrique compar U-ni-ce,



Cum Spí-ri-tu Pa-rá-cli-to, Regnans per omne sæcu-lum.



A- men.

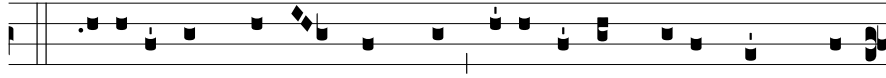
Easter:

The first week of Easter has its own thing, see the Appendix on page 90

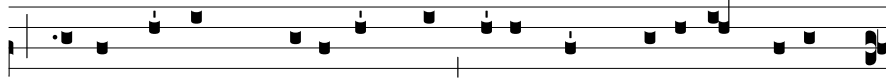
The following tone is used from Saturday in Albis (the first Saturday after Easter) to the Tuesday before Ascension.



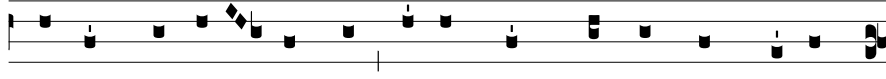
T E lu-cis ante términum, Rerum Cre-á-tor, póscimus,



Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custodi-a. 2.



Procul re-cédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta:



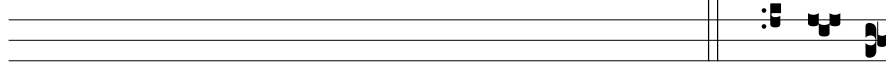
Hostémque nostrum còmpri-me, Ne pollu-ántur còrpo-



ra. 3. Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patrique compar Uni-ce,



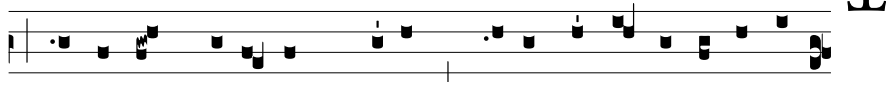
Cum Spí-ri-tu Pa-ràcli-to, Regnans per omne sæcu-lum.



A-men.

Passiontide:

This tone is used from the Saturday before Passion Sunday to Wednesday of Holy Week, even on Feats, unless the contrary be indicated.



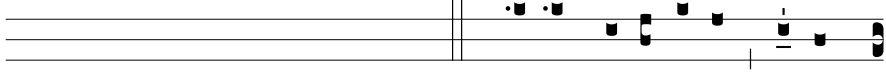
E lu-cis ante términum, Rerum Cre-à-tor, pó-scimus,

Friday

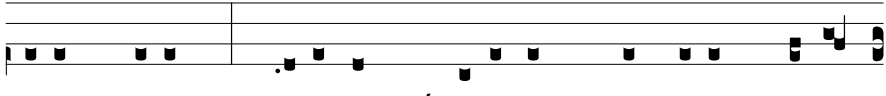
Outside Paschal Time.



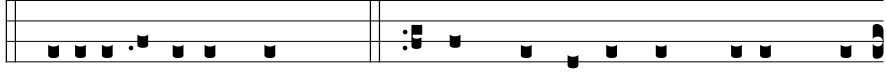
Ant: 7: a me-a ad Dóminum clamà-vi, neque obli-vi-
With my voice I cried to the Lord, God will not forget to show mercy



scè-tur mi-se-ré-ri De- us.



Vo-ce me-a ad Dóminum clamà-vi: * voce me-a
I cried to the Lord with my voice; to God with my voice,



ad De-um, et inténdit mi-hi. Flex: exqui-si-vi, †
and he gave ear to me.

2. In die tribulatiónis meæ Deum exquisivi, † mánibus meis nocte
contra eum: * et non sum decéptus.

In the day of my trouble I sought God, with my hands lifted up to him in the night,
and I was not deceived.

3. Rénuit consolári ànima mea, † memor fui Dei, et delectátus sum,
et exercitátus sum: * et defécit spíritus meus.

My soul refused to be comforted: I remembered God, and was delighted, and was
exercised, and my spirit swooned away.

4. Anticipavérunt vigilias óculi mei: * turbátus sum, et non sum

locútus.

My eyes prevented the watches: I was troubled, and I spoke not.

5. Cogitávi dies antíquos : * et annos ætérnos in mente hábui.

I thought upon the days of old: and I had in my mind the eternal years.

6. Et meditátus sum nocte cum corde meo, * et exercitábar, et scopébam spíritum meum.

And I meditated in the night with my own heart: and I was exercised and I swept my spirit.

7. Numquid in ætérnum projíciet Deus : * aut non appónet ut complacítior sit adhuc?

Will God then cast off for ever? or will he never be more favourable again?

8. Aut in finem misericórdiam suam abscíndet, * a generatióne in generatióne?

Or will he cut off his mercy for ever, from generation to generation?

9. Aut obliviscétur miseréri Deus : * aut continébit in ira sua misericórdias suas?

Or will God forget to shew mercy? or will he in his anger shut up his mercies?

10. Et dixi : Nunc cœpi : * hæc mutátio dexteræ Excélsi.

And I said, Now have I begun: this is the change of the right hand of the most High.

11. Memor fui óperum Dómini : * quia memor ero ab inítio mirabílium tuórum.

I remembered the works of the Lord: for I will be mindful of thy wonders from the beginning.

12. Et meditábor in ómnibus opéribus tuis : * et in adinventiόνibus tuis exercébor.

And I will meditate on all thy works: and will be employed in thy inventions.

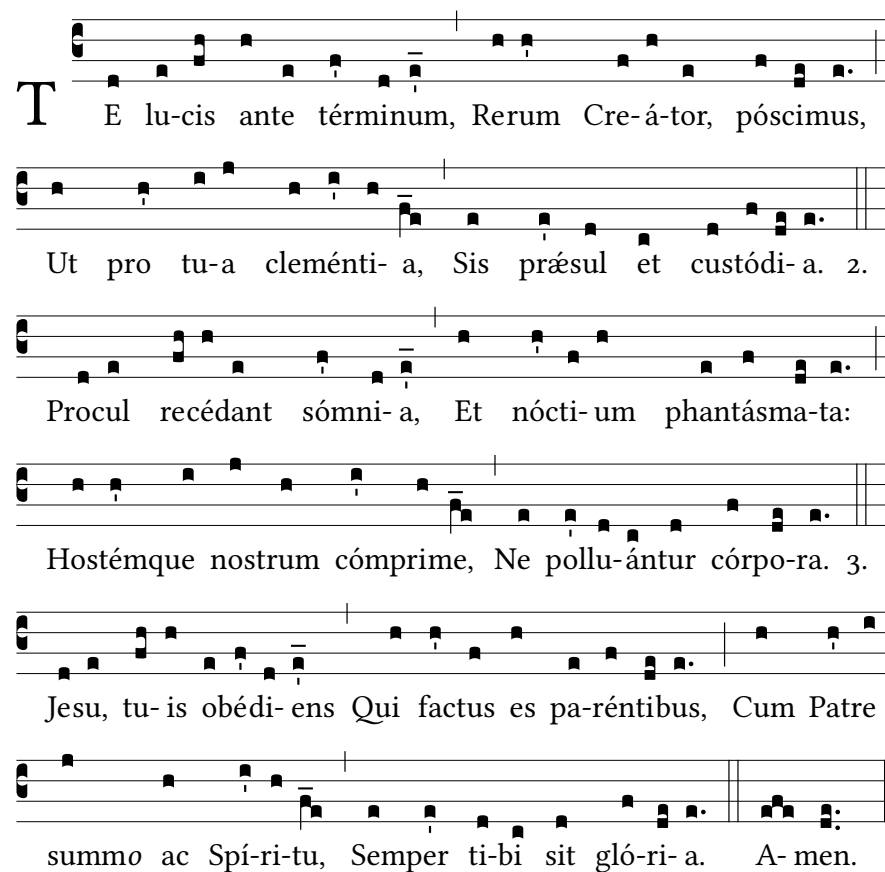
13. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 76. II.



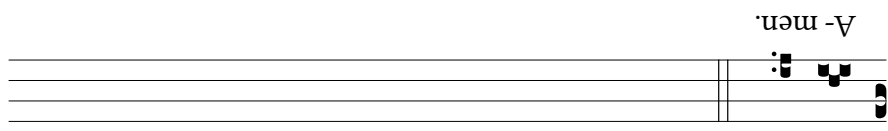
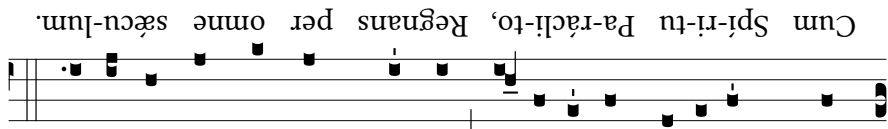
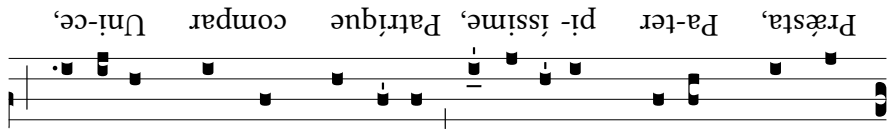
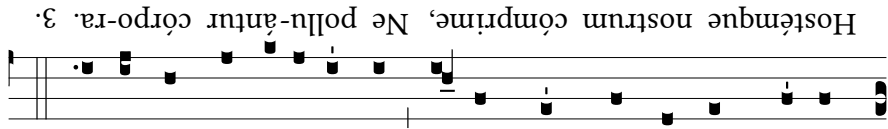
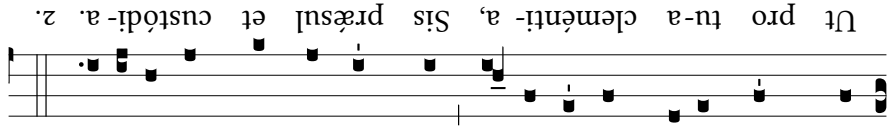
T E lu-cis ante términum, Rerum Cre-á-tor, póscimus,
 Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custódi-a. 2.
 Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta:
 Hostémque nostrum cómpri-me, Ne pollu-ántur córpo-ra. 3.
 Jesu, tu-is obédi-ens Qui factus es pa-réntibus, Cum Patre
 summo ac Spí-ri-tu, Sémper ti-bi sit gló-ri-a. A-men.

Lent:

This tone is used from Ash Wednesday, or Saturday before the first Sunday of Lent to the Friday before Passion Sunday, at the Office of the Sunday and of the feria only.

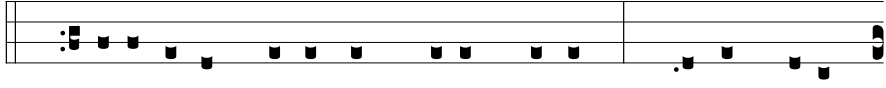
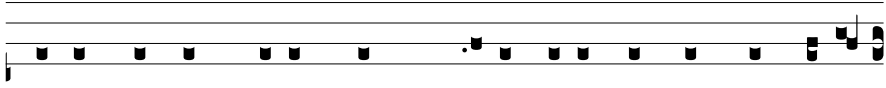


T E lu-cis ante términum, Rerum Cre-á-tor, póscimus,



For the Sunday in the octave of the Epiphany. (same tune as Epiphany, different doxology)

Holy Family:



2. Notam fecisti in pópulis virtutem tuam : * Redemísti in bráchio tuo pópulum tuum filios Jacob et Joseph.

Thou hast made thy power known among the nations: With thy arm thou hast redeemed thy people the children of Jacob and of Joseph.

3. Vidérunt te aquæ, Deus, vidérunt te aquæ : * et tímuerunt et turbátæ sunt abyssi.

The waters saw thee, O God, the waters saw thee: and they were afraid, and the depths were troubled.

4. Multitúdo sónitus aquarum : * vocem dedérunt nubes.

Great was the noise of the waters: the clouds sent out a sound.

5. Etenim sagittæ tuæ trāseunt : * vox tonitrui tui in rota.

For thy arrows pass: The voice of thy thunder in a wheel.

6. Illuxérunt coruscationes tuæ orbi terræ : * commóta est, et contrémuit terra.

Thy lightnings enlightened the world: the earth shook and trembled.

7. In mari via tua, et sémittæ tuæ in aquis multis : * et vestigia tua non cognoscéntur.

Thy way is in the sea, and thy paths in many waters: and thy footsteps shall not be known.

8. Deduxisti sicut oves pópulum tuum, * in manu Móysi et Aaron.

Thou hast conducted thy people like sheep, by the hand of Moses and Aaron.

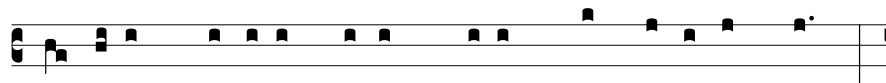
9. Glória Patri, et Filio, * et Spíritui Sācto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípíio, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

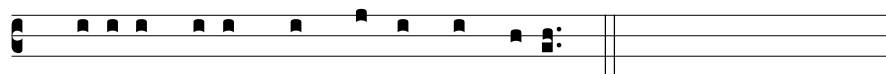
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 85.



In-clína, Dómine, aurem tu-am, et exáudi me : *

Incline thy ear, O Lord, and hear me: for I am needy and poor.



quóni-am inops, et pauper sum ego.

2. Custódi ánimam meam, quóniam sanctus sum : * salvum fac servum tuum, Deus meus, sperántem in te.

Preserve my soul, for I am holy: save thy servant, O my God, that trusteth in thee.

3. Miserére mei, Dómine, quóniam ad te clamávi tota die : † lætífica ánimam servi tui, * quóniam ad te, Dómine, ánimam meam levávi.

Have mercy on me, O Lord, for I have cried to thee all the day. Give joy to the soul of thy servant, for to thee, O Lord, I have lifted up my soul.

4. Quóniam tu, Dómine, suávis et mitis : * et multæ misericórdiæ ómnibus invocántibus te.

For thou, O Lord, art sweet and mild: and plenteous in mercy to all that call upon thee.

5. Auribus pécipe, Dómine, oratióem meam : * et inténde voci deprecatiónis meæ.

Give ear, O Lord, to my prayer: and attend to the voice of my petition.

6. In die tribulatiónis meæ clamávi ad te : * quia exaudísti me.

I have called upon thee in the day of my trouble: because thou hast heard me.

7. Non est símilis tui in diis, Dómine : * et non est secúndum ópera tua.

Alternative tune Jesu Redemptor omnium

This is the tune for the Christmas Vespers hymn.

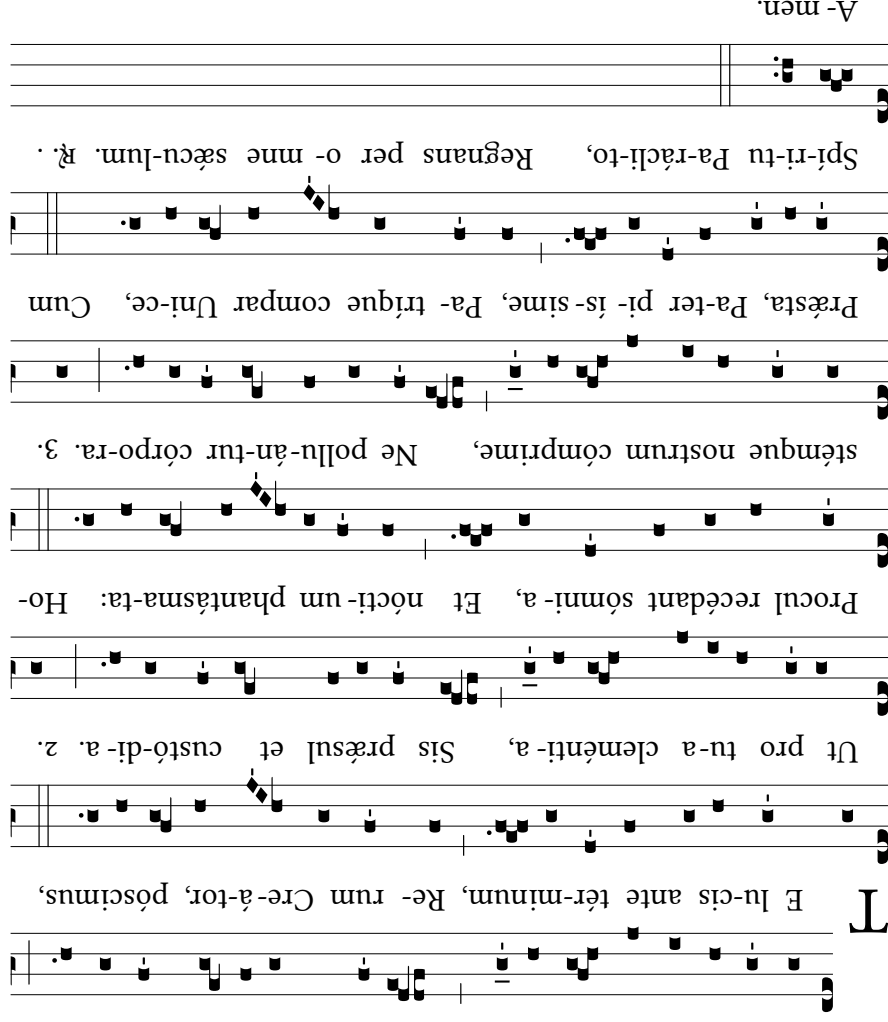
T E lu-cis ante términum, Rerum Cre-á-tor, pó-
sci- mus, Ut pro tu-a cle-ménti-a, Sis præsul et
cu- stódi- a. 2. Procul re-cé-dant sómni-a, Et nócti-
um phantásma- ta: Hostémque nostrum cómprima,
Ne pollu- ántur córpo-ra. 3. Præsta, Pa-ter pi- íssime,
Patrique compar U-ni- ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to,
Regnans per omne sæcu-lum. A- men.

Epiphany:

From 5th January to 13th January for Offices of the Time only.

Christmas:

This Tone (or the following alternative) is used from Christmas Eve to the 4th January, even in the Office of Saints.



A-men.

Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Re-gnans per o-mne sæcu-lum. R. .

Præsta, Pa-ter pi-is-sime, Pa-trique compar Uni-ce, Cum

stêmque nostrum cômprime, Ne pollu-ân-tur cõpo-ra. 3.

Procul recédant sòmni-a, Et nôcti-um phantâsma-ta: Ho-

Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custó-di-a. 2.

E lu-cis ante tér-minum, Re-rum Cre-â-tor, pòscimus,

There is none among the gods like unto thee, O Lord: and there is none according to thy works.

8. Omnes gentes quascúmque fecisti, vénient, et adorábunt coram te, Dómine : * et gloriificábunt nomen tuum.

All the nations thou hast made shall come and adore thee, O Lord: and they shall glorify thy name.

9. Quóniam magnus es tu, et faciens mirabilia : * tu es Deus solus.

For thou art great and dost wonderful things: thou art God alone.

10. Deduc me, Dómine, in via tua, † et ingrédiar in veritate tua : * lætétur cor meum ut timeat nomen tuum.

Conduct me, O Lord, in thy way, and I will walk in thy truth: let my heart rejoice that it may fear thy name.

11. Confiítebor tibi, Dómine, Deus meus, in toto corde meo, * et glorificábo nomen tuum in ætérnum.

I will praise thee, O Lord my God: with my whole heart, and I will glorify thy name for ever:

12. Quia misericórdia tua magna est super me : * et eruísti animam meam ex inférno inferiori.

For thy mercy is great towards me: and thou hast delivered my soul out of the lower hell.

13. Deus iníqui insurrexérunt super me, † et synagoga poténtium quæsiérunt animam meam : * et non proposuérunt te in conspéctu suo.

O God, the wicked are risen up against me, and the assembly of the mighty have sought my soul: and they have not set thee before their eyes.

14. Et tu, Dómine, Deus miserátor et miséricors, * patiens, et multæ misericórdiæ, et verax.

And thou, O Lord, art a God of compassion, and merciful, patient, and of much mercy, and true.

15. Réspice in me, et miserére mei, † da impérium tuum púero tuo : * et saluum fac filium ancillæ tuæ.

O look upon me, and have mercy on me: give thy command to thy servant, and save the son of thy handmaid.

16. *Fac mecum signum in bonum, † ut vídeant qui odérunt me, et confundántur : * quóniam tu, Dómine, adjuvísti me, et consolátus es me.*


shew me a token for good: that they who hate me may see, and be confounded, because thou, O Lord, hast helped me and hast comforted me.

17. *Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.*

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

18. *Sicut érat in princípio, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.*

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant. 7. c. 

Voce me- a ad Dóminum clamá-vi, neque obli-vi-
With my voice I cried to the Lord, God will not forget to show mercy.



scé-tur mi-se-ré-ri De- us.

Friday in Paschal Time.

P. T. 
Ant. 

AL-le-lú-ia. * alle-lú-ia, alle-lú-ia.

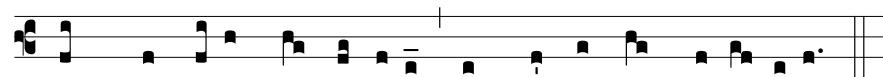
Psalm 76. I.

Psalm 76. II.

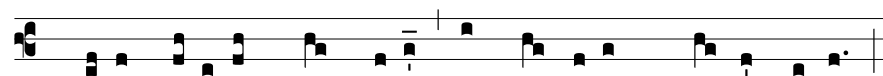
Psalm 85.

a Sunday, when the Tone for Advent is used, with the doxology of the Sunday.

T 
E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, póscimus,



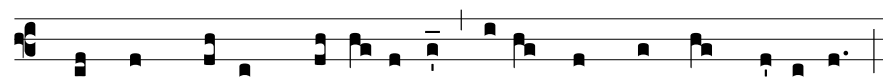
Ut pro tu-a cle-ménti-a, Sis præsul et custó-di-a. 2.



Procul recédant só-mni-a, Et nó-cti-um phantásma-ta:



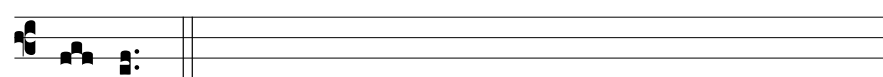
Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur córpo-ra. 3.



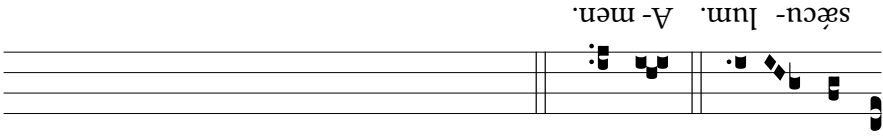
Præsta, Pa-ter pi- íssime, Patrí-que compar Uni-ce,



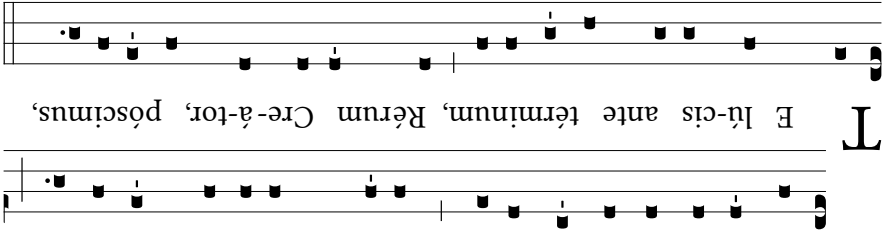
Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per o-mne sæcu-lum.



A- men.



Ferias:



Ut pro tú-a cleménti-a, Sis præsul et custódi-a.

Procul recédant sòmia,
Et nóctium phantásmata:
Hostémque nostrum còprime,
Ne polluantur còpora.

Præsta, Pater piíssime,
Patrìque compar Unice,
Cum Spíritu Paráclito,
Regnans per omne sæculum.

Amen.

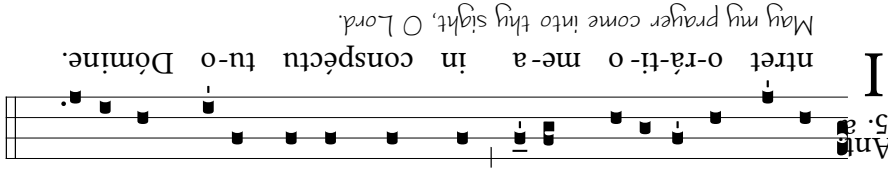
Amen.

This Tone is used from the Saturday before the first Sunday of Advent to the night before Christmas Eve, even on Feasts. But on the Feast of the Immaculate Conception and during its Octave, the ordinary Tone for the Feasts of the Blessed Virgin Mary is used, except on the Sunday within the Octave, and on the Octave day itself if this should fall on



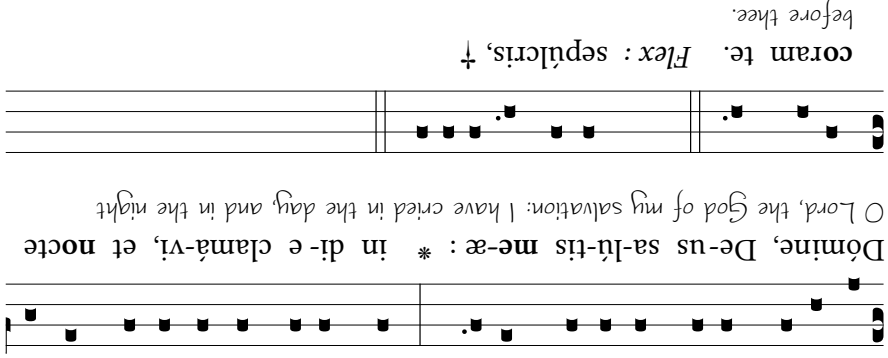
Saturday

Outside Paschal Time.



May my prayer come into thy sight, O Lord.

Psalms 87.



before thee.

2. Intret in conspéctu tuo orátio mea: * inclina aurem tuam ad precem meam:

Let my prayer come in before thee: incline thy ear to my petition.

3. Quia repléta est malis anima mea: * et vita mea inférno appropinquávit.

For my soul is filled with evils: and my life hath drawn nigh to hell.

4. Æstimátus sum cum descendéntibus in lacum: * factus sum sicut homo sine adjutório, inter mórtuos liber.

I am counted among them that go down to the pit: I am become as a man without help,

5. Sicut vulneráti dormiéntes in sepúlcris, † quorum non es memor ámplius : * et ipsi de manu tua repúlsi sunt.

Free among the dead. Like the slain sleeping in the sepulchres, whom thou rememberest no more: and they are cast off from thy hand.

6. Posuérunt me in lacu inferióri : * in tenebrósis, et in umbra mortis.

They have laid me in the lower pit: in the dark places, and in the shadow of death.

7. Super me confirmátus est furor tuus : * et omnes fluctus tuos induxísti super me.

Thy wrath is strong over me: and all thy waves thou hast brought in upon me.

8. Longe fecísti notos meos a me : * posuérunt me abominatióem sibi.

Thou hast put away my acquaintance far from me: they have set me an abomination to themselves.

9. Tráditus sum, et non egrediébar : * óculi mei languérunt præ inópia.

I was delivered up, and came not forth: My eyes languished through poverty.

10. Clamávi ad te, Dómine, tota die : * expándi ad te manus meas.

All the day I cried to thee, O Lord: I stretched out my hands to thee.

11. Numquid mórtuis fácies mirabília : * aut médicos suscitábunt, et confitebúntur tibi?

Wilt thou shew wonders to the dead? or shall physicians raise to life, and give praise to thee?

12. Numquid narrábit áliquis in sepúlcro misericórdiam tuam, * et veritátem tuam in perditiónē?

Shall any one in the sepulchre declare thy mercy: and thy truth in destruction?

13. Numquid cognoscéntur in ténebris mirabília tua, * et justítia tua in terra obliuionis?

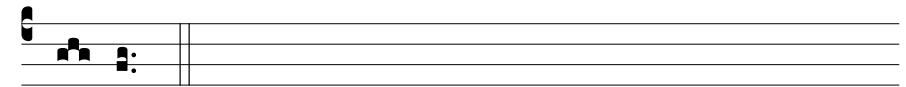
Shall thy wonders be known in the dark; and thy justice in the land of forgetfulness?

14. Et ego ad te, Dómine, clamávi : * et mane orátio mea præveniet te.

But I, O Lord, have cried to thee: and in the morning my prayer shall prevent thee.



Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sáecu-lum.



A- men.

Feasts:



T E lu-cis ante térmi- num, Rerum Cre-á-tor, pósci-mus,



Ut pro tu- a cleménti- a, Sis præsul et custódi- a. 2.



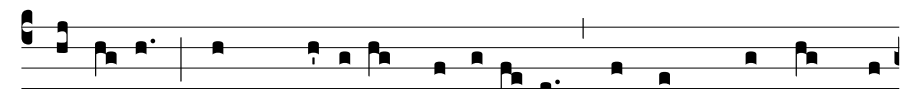
Procul re-cé-dant sómni- a, Et nócti-um phantásma-ta:



Hostémque no-strum cómpri-me, Ne pollu-ántur cór-



po- ra. 3. Præsta, Pa-ter pi-íssi- me, Patrique compar



U-ni-ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per o-mne

15. Ut quid, Dōmine, repēllis oratiōnem meam : * avērtis faciē tuam a me?

16. Pauper sum ego, et in labōribus a juventūte mea : * exaltātus autem, humiliātus sum et conturbātus.
I am poor, and in labours from my youth: and being exalted have been humbled and troubled

17. In me transiērunt iræ tuæ : * et terrores tui conturbavērunt me.
Thy wrath hath come upon me: and thy terrors have troubled me.

18. Circumdederunt me sicut aqua tota die : * circumdederunt me simul.
They have come round about me like water all the day: they have compassed me

19. Elongāsti a me amicum et prōximum : * et notos meos a misēria.
Friend and neighbour thou hast put far from me: and my acquaintance, because of misery

20. Glōria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

21. Sicut erat in principio, et nūnc, et sēper, * et in sēcula sēc-
culorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalms 102. I.

Bēnedic, ānima me-a, Dōmino : * et ōmi-a, quæ intra
Bless the Lord, O my soul: and let all that is within me

me sunt, nōmi-ni sancto e-jus. Flex : fi-li-ōrum, †
bless his holy name.

The Hymn

— 3 —

Sundays and minor feasts:

E lu-cis ante tēminum, Rerum Cre-ā-tor, pōscimus,
Ut pro tu-a clemēti-a, Sis præsul et custōdi-a. 2.
Procul recēdant sōmi-a, Et nōcti-um phantasma-ta:
Hostēnque nostrum cōprime, Ne pollu-āntur cōpo-ra. 3.
Præsta, Pa-ter pi-issime, Patrique compar Uni-ce,

2. **Benedic, ánima mea, Dómino : * et noli oblivisci omnes retributiónes ejus.**

Bless the Lord, O my soul, and never forget all he hath done for thee.

3. **Qui propitiátur ómnibus iniquitatibus tuis : * qui sanat omnes infirmitátes tuas.**

Who forgiveth all thy iniquities: who healeth all thy diseases.

4. **Qui rédimit de intéritu vitam tuam : * qui coronat te in misericórdia et miseratióibus.**

Who redeemeth thy life from destruction: who crowneth thee with mercy and compassion.

5. **Qui replet in bonis desidérium tuum : * renovábitur ut áquilæ juvéntus tua.**

Who satisfieth thy desire with good things: thy youth shall be renewed like the eagle's.

6. **Fáciens misericórdias Dóminus : * et judícium ómnibus injúriam patiéntibus.**

The Lord doth mercies, and judgment for all that suffer wrong.

7. **Notas fecit vias suas Móysi, * filiis Israël voluntátes suas.**

He hath made his ways known to Moses: his wills to the children of Israel.

8. **Miserátor, et miséricors Dóminus : * longánimis et multum miséricors.**

The Lord is compassionate and merciful: longsuffering and plenteous in mercy.

9. **Non in perpétuum irascétur : * neque in ætérnum comminábitur.**

He will not always be angry: nor will he threaten for ever.

10. **Non secúndum peccáta nostra fecit nobis : * neque secúndum iniquitátes nostras retríbuit nobis.**

He hath not dealt with us according to our sins: nor rewarded us according to our iniquities.

11. **Quóniam secúndum altitúdinem cæli a terra : * corroborávit misericórdiam suam super timéntes se.**

For according to the height of the heaven above the earth: he hath strengthened his mercy towards them that fear him.

17. **In me transiérunt iræ tuæ : * et terróres tui conturbavérunt me.**

Thy wrath hath come upon me: and thy terrors have troubled me.

18. **Circumdedérunt me sicut aqua tota die : * circumdedérunt me simul.**

They have come round about me like water all the day: they have compassed me about together.

19. **Elongásti a me amicum et próximum : * et notos meos a miséria.**

Friend and neighbour thou hast put far from me: and my acquaintance, because of misery.

20. **Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.**

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

21. **Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.**

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 102. I.

Psalm 102. II.


P. T. 

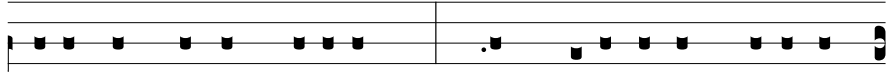
Ant. 

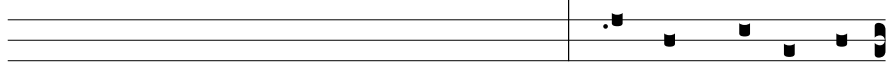
A L-le-lú-ia. * alle-lú-ia, alle-lú-ia.

12. Quantum distat ortus ab occidente : * longe fecit a nobis iniquitates nostras.
As far as the east is from the west, so far hath he removed our iniquities from us.
13. Glória Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.
14. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculorum. Amen.
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalms 102. II.

	
Quomodo mi-se-re-tur pa-ter fi-li-orum, † mi-se-rus est	
As a father hath compassion on his children, so hath the Lord	

	
Dominus timētibz se : * quōni-am ipse cognōvit	
compassion on them that fear him: for he knoweth our frame.	

	
figmentum nostrum.	

2. Recordatus est quoniam pulvis sumus : † homo, sicut foenum dies ejus, * tamquam flos agri sic effloretbit.
For he knoweth our frame. He remembereth that we are dust: Man's days are as grass, as the flower of the field so shall he flourish.
3. Quoniam spiritus pertansibit in illo, et non subsistet : * et non cognoscet amplius locum suum.
For the spirit shall pass in him, and he shall not be: and he shall know his place no more.
4. Misericordia autem Domini ab æterno, * et usque in æternum super timētes eum.

7. Super me confirmatus est furor tuus : * et omnes fluctus tuos induxisti super me.
Thy wrath is strong over me: and all thy waves thou hast brought in upon me.
8. Longe fecisti notos meos a me : * posuerunt me abominationem sibi.
Thou hast put away my acquaintance far from me: they have set me an abomination to themselves.
9. Traditus sum, et non egrediebar : * oculi mei languerunt præ inopia.

I was delivered up, and came not forth: My eyes languished through poverty.
10. Clamavi ad te, Domine, tota die : * expandi ad te manus meas.
All the day I cried to thee, O Lord: I stretched out my hands to thee.
11. Numquid mortuis facies mirabilia : * aut medici suscitabunt, et confitebuntur tibi?
Wilt thou shew wonders to the dead? or shall physicians raise to life, and give praise to thee?
12. Numquid narrabit aliquis in sepulcro misericordiam tuam, * et veritatem tuam in perditione?
Shall any one in the sepulchre declare thy mercy: and thy truth in destruction?
13. Numquid cognoscētur in tenebris mirabilia tua, * et iustitia tua in terra oblivionis?
Shall thy wonders be known in the dark: and thy justice in the land of forgetfulness?
14. Et ego ad te, Domine, clamavi : * et mane oratio mea præveniet te.
But I, O Lord, have cried to thee: and in the morning my prayer shall prevent thee.
15. Ut quid, Domine, repellis orationem meam : * avertis faciem tuam a me?
Lord, why castest thou off my prayer: why turnest thou away thy face from me?
16. Pauper sum ego, et in laboribus a juventute mea : * exaltatus autem, humiliatus sum et conturbatus.
I am poor, and in labours from my youth: and being exalted have been humbled and troubled.

But the mercy of the Lord is from eternity and unto eternity upon them that fear him:

5. Et justitia illius in filios filiorum, * his qui servant testamentum ejus.

And his justice unto children's children, To such as keep his covenant,

6. Et memores sunt mandatorum ipsius, * ad faciendum ea.

And are mindful of his commandments to do them.

7. Dominus in caelo paravit sedem suam : * et regnum ipsius omnibus dominabitur.

The Lord hath prepared his throne in heaven: and his kingdom shall rule over all.

8. Benedicite Domino, omnes Angeli ejus : † potentes virtute, facientes verbum illius, * ad audiendam vocem sermonum ejus.

Bless the Lord, all ye his angels: you that are mighty in strength, and execute his word, hearkening to the voice of his orders.

9. Benedicite Domino, omnes virtutes ejus : * ministri ejus, qui faciunt voluntatem ejus.

Bless the Lord, all ye his hosts: you ministers of his that do his will.

10. Benedicite Domino, omnia opera ejus : † in omni loco dominationis ejus, * benedic, anima mea, Domino.

Bless the Lord, all his works: in every place of his dominion, O my soul, bless thou the Lord.

11. Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in saecula saeculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant.
5. a
I ntret o-ra-ti-o me-a in conspectu tu-o Domine.
May my prayer come into thy sight, O Lord.

Saturday in Paschal Time.

P. T.
Ant. L-le-lu-ia. * alle-lu-ia, alle-lu-ia.

A

Psalm 87.

Domine, De-us sa-lu-tis me- æ : * in di-e clama-vi, et

O Lord, the God of my salvation: I have cried in the day, and in

nocte coram te. Flex : sepulcris, †

2. Intret in conspectu tuo oratio mea : * inclina aurem tuam ad precem meam :

Let my prayer come in before thee: incline thy ear to my petition.

3. Quia repleta est malis anima mea : * et vita mea inferno appropinquavit.

For my soul is filled with evils: and my life hath drawn nigh to hell.

4. Estimatus sum cum descendentibus in lacum : * factus sum sicut homo sine adiutorio, inter mortuos liber.

I am counted among them that go down to the pit: I am become as a man without help, free among the dead.

5. Sicut vulnerati dormientes in sepulcris, † quorum non es memor amplius : * et ipsi de manu tua repulsi sunt.

Like the slain sleeping in the sepulchres, whom thou rememberest no more: and they are cast off from thy hand.

6. Posuerunt me in lacu inferiori : * in tenebris, et in umbra mortis.

They have laid me in the lower pit: in the dark places, and in the shadow of death.